

---

---

Т. Г. КАЗАНЦЕВА

**Старообрядческие сочинения конца XIX века  
в защиту истинноречного пения**

Одним из наиболее дискуссионных вопросов в среде беспоповского старообрядчества был и остается вопрос об орфоэпической редакции текста богослужебных песнопений. Речь идет о так называемом *раздельноречии* — исторически сложившемся несоответствии гимнографических текстов крюковых певческих книг произносительной норме, зафиксированной в книгах служебных. Причины возникновения данного несоответствия неоднократно обсуждались в исследовательской литературе.<sup>1</sup> Напомним кратко суть проблемы. Раздельноречие являлось естественным результатом эволюции фонетической системы русского извода церковнославянского языка, а именно процесса падения/прояснения редуцированных гласных ъ и ь. Как известно, исчезнувшие из языка редуцированные гласные в слабых позициях постепенно устранялись из книг для чтения. Однако этот процесс фактически не затронул певческие книги в силу их специфики: здесь над редуцированными, как в сильных, так и в слабых позициях, изначально содержались музыкальные знаки, изъятие которых привело бы к искажению мелодической структуры песнопений. Более того, по окончании процесса падения редуцированных (с конца XIV — начала XV в.) полугласные в крюковых книгах постепенно заменялись их полногласными аналогами *о* и *е*.

К середине XVII в. многими представителями Русской Церкви был установлен факт орфоэпического несоответствия поющего литургического текста с текстом тех же песнопений, помещенных в служебных книгах. Однако в то время эта сложная лингвистическая проблема не могла быть осознана в полной мере, и фонетические особенности певческих текстов

---

<sup>1</sup> *Разумовский Д., протоиер.* Церковное пение в России. М., 1867. Вып. 1. С. 64–65, 74–80; *Успенский Б. А.* К вопросу о хомовом пении // Музыкальная культура Средневековья. М., 1992. Вып. 2. С. 144–147; *Червякова Е. Г.* Феномен раздельноречия в гимнографии древлеправославного богослужения: Дис. ... канд. искусствовед. / Новосибирская гос. консерватория. Новосибирск, 2005, и др.

стали расцениваться как искажения, возникшие в результате случайных ошибок переписчиков и даже как сознательная порча текстов.<sup>2</sup> Пение с огласовкой *еров* было названо *наонным* (от наименования соответствующей буквы кириллического алфавита) или *хомовым* (от часто употребляющегося окончания аориста 1 л. мн. числа *-хомъ*, преобразованного в певческих текстах в *-хомо*).

Осознание раздельноречия как явления негативного обусловило постановку задачи его искоренения наряду с другим недостатком православного богослужения того времени — *многогласием*. Исправление певческих текстов *на режь*, т. е. в соответствии с читаемыми, входило, в частности, в реформационную программу «боголюбцев», один из которых — протопоп Аввакум — не изменил своей позиции в отношении этого вопроса даже в пустозерской ссылке.<sup>3</sup> Согласно сведениям, приведенным в предисловии к «Азбуке» Александра Мезенца, работа в этом направлении началась в 1652 г.,<sup>4</sup> но вскоре в силу различных обстоятельств была прервана. Процесс справки певческих книг возобновился лишь в 1668 г. (по другим данным, в 1670-м)<sup>5</sup> и пошел совершенно иным путем, нежели представляли себе «ревнители благочестия»: певческие тексты не просто правилась *на режь*, но сразу заменялись пореформенным «никоновским» вариантом.

Принципиально отвергнув реформационные нововведения, приверженцы старого обряда в этих обстоятельствах вынуждены были самостоятельно решать проблему раздельноречного пения. Часть из них — представители поповского старообрядчества — приняла *новоистиннорезный* вариант, другая — беспоповская — решилась на удержание древнего «неисправленного» текста. Неоднозначное решение старообрядчеством вопроса о фонети-

<sup>2</sup> См., например: «Сказание о различных ересех и хулениях на Господа Бога и на Пречистую Богородицу, содержимых от неведения в знаменных певчих книгах» инока Евфросина (ГИМ, собр. Хлудова, № 91). Публикацию фрагментов и перевод «Сказания...» по данной рукописи см.: *Евфросин, инок. Сказание о различных ересях // Музыкальная эстетика России XI—XVII веков / Сост. А. И. Рогов. М., 1973. С. 69—77; Исследование и текстология памятника выполнены Н. А. Никольской: Никольская Н. А. «Сказание» инока Евфросина и певческая книжная справа XVII века: Диплом. раб. / СПб. Гос. консерватория. СПб., 2008 (на правах рукописи). (Научный руководитель — А. Н. Кручина). С. 75—110. См. также: Каган М. Д. Евфросин // Словарь книжников. Вып. 3: XVII в. Ч. 1: А—З. С. 297—299.*

<sup>3</sup> *Аввакум, протопоп* 1) Послание рабом христовым // Житие Аввакума и другие его сочинения. М., 1991. С. 130—134; 2) Послание Борису и прочим рабам Бога Вышнего // Житие Аввакума... С. 202—207.

<sup>4</sup> *Азбука знаменного пения: (Извещение о согласнейших пометах) старца Александра Мезенца (1668-го года) / Изд. с объясн. и примеч. С. В. Смоленский. Казань, 1888. Л. 1; Александр Мезенец и пр. Извещение... желающим учиться пению (1670 г.) / Введение, публикация, пер. памятника, ист. исслед. Н. П. Парфентьева; коммент., исслед. памятника, расшифровка знаменной нотации З. М. Гусейновой. Челябинск, 1996. С. 29—31.*

<sup>5</sup> О работе комиссий справщиков певческих книг (дидаскалов) см.: *Металлов В. М.* К вопросу о комиссиях по исправлению богослужебных певческих книг Русской церкви в XVII в. // Богословский вестник. Сергиев Посад, 1912. Т. 2. № 6. С. 423—450; *Парфентьев Н. П.* О деятельности комиссий по исправлению древнерусских певческих книг в XVII в. // Парфентьев Н. П. Выдающиеся русские музыканты XVI—XVII столетий: Избр. науч. статьи. Челябинск, 2005. С. 155—178.

ческой редакции певческих текстов впоследствии привело к тому, что в среде беспоповцев периодически возрождалась идея об исправлении текста в соответствии с современной орфоэпической нормой. Известны, например, высказывания в пользу новоистинноречия такого авторитетного деятеля этого направления, как Андрей Денисов.<sup>6</sup> В середине XVIII в. по данному вопросу появились два масштабных полемических сочинения, принадлежащие перу известных представителей федосеевского согласия — Гавриила Артамонова (1750) и Ивана Алексеява Стародубского (1758/60). В 30-е гг. XIX в. аналогичное послание противникам *нарезного* пения составил Андреян Сергеев, зять Г. И. Скачкова, основателя согласия так называемых поморцев-брачных.<sup>7</sup>

Однако основная масса беспоповцев (поморцев и федосеевцев) продолжала занимать охранительную позицию, имея на то веские основания. Во-первых, *наонный* текст имел несомненное древнее происхождение и был освящен памятью русских святых. Во-вторых, старообрядцам было известно, что исправления в гимнографических текстах осуществлялись либо во время проведения церковной реформы, либо уже после Большого собора 1666—1667 гг., анафематствовавшего приверженцев старого обряда, и в любом случае в той или иной мере несли на себе отпечаток «поновлений». Наконец, не считая себя вправе и не имея возможности самостоятельно «исправлять» древний текст в соответствии с новыми условиями, беспоповцы в случае перехода на *нарезное* пение были бы вынуждены воспользоваться уже готовой, принятой у старообрядцев-поповцев редакцией, происхождение которой они считали сомнительным.

Жаркие споры вокруг *хомонии* возводили чисто лингвистическую проблему в степень догмата наряду с такими вопросами, как правило чиноприема или возможность бессвященнического брака, и нередко приводили к расколу старообрядческих сообществ. Так, ратовавший за *нарезное* пение Гавриил Артамонов именно на этом основании был объявлен преображенскими федосеевцами еретиком, а его последователи названы «гаврило-артамоновщиной».<sup>8</sup> Красочно описанный в публикации Н. Попова инцидент, происшедший в результате введения *нарезного* «аввакумовского» пения в поморской монинской моленной, привел к уходу его инициаторов Андреяна Сергеева и И. В. Онисимова (Анисимова) в часовню Грачева (федосе-

<sup>6</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении // Тр. Киевской духовной академии. Киев, 1876. Вып. 1. С. 165.

<sup>7</sup> Все три указанных сочинения в свое время были опубликованы по рукописям единоверческим миссионером А. Сорокиным. См.: С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 168—199; О хомовом пении / Изд. А. Сорокин. Псков, 1879. Исследование данных сочинений см.: Казанцева Т. Г. 1) Послание Гавриила Артамонова «О хомовом пении»: К вопросу о редакциях гимнографического текста в старообрядческих певческих рукописях // Сибирь на перекрестье мировых религий: Материалы 3-й межрегион. науч.-практ. конф., посвящ. памяти... М. И. Рижского. Новосибирск, 2006. С. 176—183; 2) Апология наречного пения Ивана Алексеява // Памятники отечественной книжности: Новые тексты, новые интерпретации. Новосибирск, 2007. С. 90—118; 3) «О словах пения церковного»: Полемическое сочинение Андреяна Сергеева // Общественное сознание и литература России: Источники и исследования. Новосибирск, 2008. С. 284—309.

<sup>8</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 167.

евскую), причем вместе с книгой записи поморских браков, заведенной еще при тесте Андреяна Сергеева Г. И. Скачкове.<sup>9</sup>

Приведенные исторические сведения призваны сформировать контекст, необходимый для понимания проблематики публикуемых здесь полемических сочинений более позднего времени и сути обсуждаемых в них вопросов.

Источником публикации служат тексты, изданные гектографированным способом. Четыре из пяти сочинений («Суеревнивым покровителям оноваго... пеня», «Многоуважаемые попечители христианского молитвенного дома в Санкт-Петербурге», «Христианам законобращаго поморскаго согласия г. Санкт-Петербурга», «Копия с письма о хомовознаменном пенни») входят в состав конволюта гектографированных изданий, хранящегося в Древлехранилище ИРЛИ (коллекция И. Н. Заволоко, № 94).

Данный конвюлот представляет собой, видимо, владельческую подборку из семи гектографов, разделенную составителем на 11 разделов, десять из которых (со 2-го по 11-й) обозначены им как главы.<sup>10</sup> Помимо публикуемых полемических сочинений, составляющих главы с 1-й по 5-ю, подборка содержит Азбуку «Старознаменнаго свято-церковнаго пеня» (первые 44 листа, не обозначенные как глава); сочинение «О непорочности богослужбных книг переводных» (о книгах единовѣрческой типографіи; глава 6, л. 87—88 об); Чин молитвословія на бракосочетание (глава 7, л. 89—101); канон Всемиловитому Спасу (глава 8, л. 101 об. — 118 об.); Литійные молитвословія (глава 9, л. 119—119 об.); Литію на обручение законному браку (глава 10, л. 120—122). Главы с 7-й по 10-ю (с чином беспоповскаго бракосочетания) ранее составляли единое гектографированное издание. Сочинение «Суеревнивым покровителям оноваго... пеня» также разбито составителем на две отдельные главы, из которых вторая содержит раздел, начинающийся словами «К вышеизложенным вопросам восполняем замечания», служащими ее названием.

Три из названных текстов известны нам также в виде отдельных изданий. Сочинение «Суеревнивым покровителям оноваго... пеня» представлено двумя экземплярами — БАН 3918 СП<sup>11</sup> и 45.8.281—12;<sup>12</sup> «Христианам

<sup>9</sup> Мони́нское согла́сие в Мос́кве // Материалы для истории беспоповщинских согласий в Мос́кве, федосеевцев Преображенскаго кладбища и поморскаго монинскаго соглашения, собранные Н. Поповым. М., 1870. С. 12.

<sup>10</sup> Формат 4°, 122 + I л. Переплет — картон, обтянутый материей темно-зеленого цвета, корешок из светло-зеленой материи. Переплетные листы фиолетового цвета, как и внутренняя сторона обложки, начальный переплетный лист из тонкой бумаги желтоватого оттенка. Бумага основного блока веленевая. Нумерация листов тройная: 1) нумерация листов каждого гектографа в нижнем углу синими чернилами, теми же, что и основной текст, кириллической цифрой; 2) нумерация листов составителя конволюта (от л. 48 и далее) красными чернилами в середине верхнего поля арабской цифрой; 3) сквозная исследовательская нумерация в верхнем правом углу. Начальные листы первого гектографа (л. 3, 4 по исследовательской фолиации) были утрачены, а затем заменены новыми с рукописным воспроизведением содержавшегося в исходном варианте текста. В публикации листы указываются по исследовательской фолиации.

<sup>11</sup> Описание см.: Бубнов Н. Ю. Старообрядческие гектографированные издания Библиотеки Российской академии наук. СПб., 2012. С. 62, № 83.

<sup>12</sup> Там же. С. 62, № 83а.

законобрачного поморского согласия» встретилось в трех гектографах — БАН 3737 СП, 3769 СП, 4002 СП,<sup>13</sup> а также в составе двух других конволютов — БАН Друж. 1103 (10) и Чуван. Г.69 (6);<sup>14</sup> «Копия с письма о хомовознаменном пенни» — в одном (БАН 3931 СП).<sup>15</sup> Другое письмо в Санкт-Петербург (идущее в сборнике Заволоко, № 94 первым) пока обнаружено только в этом конволюте.

Пятый текст «О пенни истинноречном, копия с указа государя царя Алексея Михайловича, состоявагося при святейшем патриархе Иосифе 7160 лета» приводится по гектографу из собрания БАН (3984 СП).<sup>16</sup> Начальный его раздел полностью совпадает с одним из обширных фрагментов текста «Суеревнивым покровителям оноваго... пенния», однако имеет иное окончание и должен расцениваться как самостоятельное сочинение.

Все гектографы атрибутированы Н. Ю. Бубновым как принадлежащие одной мастерской — Д. В. Батова, владельца самой крупной на то время старообрядческой книгопечатни.<sup>17</sup> Точные или приблизительные по названиям соответствия им можно также найти в сохранившихся книготорговых каталогах издателя. Так, в экземпляре каталога, опубликованного Н. Ю. Бубновым, упоминаются три текста: «Список с указа о исправлении знам[еннаго] пенния в праворечие», «О благоприятии староверческими предками правор[ечнаго] пенния», «На вопросы хомословцев ответы».<sup>18</sup> Данные названия не отождествлены исследователем с включенными в его каталог изданиями, но, очевидно, здесь имеются в виду в первом случае сочинение «О пенни истинноречном, копия с указа»; в последнем — письмо «Многоуважаемые попечители христианского молитвенного дома», построенное в форме вопросов и ответов. Второе название предположительно относится к письму «Христианам законобрачного поморского согласия».

В более раннюю публикацию списка изданий Д. В. Батова включено пять наименований.<sup>19</sup> Помимо упомянутых выше это — «Вопросы ревнителя хомословия» (№ 143) и «На их суеревнование отзыв» (№ 145). Последнее название ассоциируется с публикуемым здесь сочинением «Суеревнивым покровителям оноваго... пенния». Наконец, в публикации «Копии с письма о хомовознаменном пенни» Д. В. Батов сам указывает свое имя в качестве редактора текста и его издателя.<sup>20</sup>

<sup>13</sup> Бубнов Н. Ю. Старообрядческие гектографированные издания Библиотеки Российской академии наук. С. 184–185, № 414, 414а, 415.

<sup>14</sup> Там же. С. 184–185, № 414б, 416.

<sup>15</sup> Там же. С. 103, № 172.

<sup>16</sup> Там же. С. 144, № 298.

<sup>17</sup> Там же. С. 62, 103, 144, 184–185.

<sup>18</sup> Там же. С. 389, № 133, 134, 136.

<sup>19</sup> Хвальковский Д. В. Дионисий Васильевич Батов: (Биографический очерк) // Второй Всероссийский собор христианского поморского церковного общества. М., 1913. С. 187, № 140, 141, 143–145.

<sup>20</sup> Следует отметить, что все упомянутые гектографы Д. В. Батова изготовлены на бумаге одного сорта, имеющей штампель фабрики Гончарова № 6 и выпускавшейся в период с 1876 по 1906 г. (Жлепиков С. А. Филигранные и штампели на бумаге русского и иностранного производства XVII–XX вв. М., 1959. № 51), что может служить одной из важных примет в работе по дальнейшему выявлению экземпляров, выпущенных данной гектографической мастерской.

Не столь однозначно решается вопрос об авторстве публикуемых сочинений. Из самих текстов становится известным имя автора только одного из них — «Письма о хомовознаменном пении». Им является Т. А. Худошин,<sup>21</sup> о чем сообщает издатель. Т. А. Худошин был известен прежде всего как поморский полемист-начетчик и оратор; из изданных его работ наибольшее распространение в старообрядческой среде получило «Учебное руководство по Закону Божию», составленное им совместно с В. З. Яксановым. Т. А. Худошина называют «учеником» Д. В. Батова, на что имеются определенные основания. Так, например, известно, что в бытность Батова на должности законоучителя в саратовской старообрядческой школе (период ок. 1875—1880 гг.) он числился его помощником.<sup>22</sup>

Судя по выступлению Т. А. Худошина на Первом Всероссийском соборе христиан-поморцев, по вопросу о *хомовом* пении в то время — 1909 г. — он призывал к компромиссу.<sup>23</sup> Однако за два десятилетия до этого (письмо датировано 26 февраля 1887 г.) старообрядческий полемист, очевидно, придерживался более радикальной позиции.

Послание носит частный характер и адресовано прихожанину саратовского молитвенного дома К. Е. Варнакову,<sup>24</sup> где сам Терентий Акимович

<sup>21</sup> Терентий Акимович Худошин (1858—1927) — видный деятель поморского старообрядчества конца XIX — начала XX в., полемист, участник многих местных соборов старообрядцев-поморцев, а также Первого всероссийского съезда христиан-поморцев (Москва, 1909 г.), член Совета Соборов, председатель Второго всероссийского собора поморцев (1912), инициатор учреждения Высшего духовного совета старообрядческой церкви поморцев (1923). По поручению Первого всероссийского собора Т. А. Худошин вместе с В. З. Яксановым основал Саратовское старообрядческое училище (1910), а также стал соучредителем журнала «Щит веры» (с 1912 г.), где неоднократно публиковал свои полемические труды. Жизнь и деятельность Т. А. Худошина в основном была связана с Саратовом и Самарой, он также осуществлял миссионерские поездки в Москву, Тулу, Прибалтику, Поволжье, на Урал и в Сибирь. О Т. А. Худошине см.: Вургафт С. Г., Ушаков И. А. Старообрядчество: Лица, события, предметы и символы: Опыт энциклопедического словаря. М., 1996. С. 299; Степанов Д. В. Терентий Акимович Худошин (URL: [http://ruvera.ru/people/terentiy\\_akimovich\\_hudoshin](http://ruvera.ru/people/terentiy_akimovich_hudoshin)). Дата обращения: 28.03.2016).

<sup>22</sup> Хвальковский Д. В. Дионисий Васильевич Батов. С. 171—172.

<sup>23</sup> Приведем его высказывания, опубликованные в материалах данного Собора: «В 1878 году я был на Саратовском соборе, из постановления которого предлагаю вашему вниманию постановление 14. Здесь говорится: *Богослужбное знаменное пение возносить по местному обыгаю и христианам из-за сего не крамолиться*» (Первый Всероссийский собор христиан поморцев. М., 1909. С. 62.); «В изданной патр. Иосифом книге «Грамматика» пр. Максима Грека указывается стр. 345 «Бого» — распространенное слово, «Бог» — сокращенное; также «сочетание» — «сочтание», а слово одно и то же «Бог». И сам патр. Иосиф говорит, что и то и другое, — и распространенное и усеченное — церковь признает одинаково. Как то, так и другое пение на основании свидетельств Василия Великого (послание 242) и патр. Иосифа — святое» (Первый Всероссийский собор христиан поморцев. С. 64).

<sup>24</sup> Варнаков Карп Ефремович — прихожанин «Сгибовской» моленной г. Саратова, с 1872 г. попечитель Киприяновой моленной, на 1885 г. значился как вольский мешанин, участник Саратовского собора 1885 г., делегат от саратовской общины на Самарском Соборе 21 сентября 1898 г., где подписался за наставника. (URL: <http://historianst.wix.com/pomor#!-/c116j>). Дата обращения: 29.03.2016).

служил «головщиком певцов».<sup>25</sup> Письмо прислано им из Самары, где Худошин одно время пребывал в качестве «вероучителя».<sup>26</sup> Судя по содержанию, оно является ответом на послание К. Е. Варнакова, в котором тот наряду с «шурином» Т. А. Худошина, обозначенном инициалами «Ф. А.», обвиняет последнего в учинении раздора «с своим обществом» и призывает «клонить себя и покориться» и, примирившись, возвратиться в свой приход: «чужая сторона надокучит» («Копия с письма о хомовознаменном пении», л. 1 об.).

Текст письма, в котором Худошин не только излагает свою позицию, но и обильно цитирует своего корреспондента, позволяет реконструировать драматическую ситуацию, сложившуюся в саратовской общине на рубеже 70—80-х гг. XIX в., причиной которой стал вопрос о пении. По имеющимся сведениям, в Свято-Троицком поморском храме практиковалось древнее *наонное* пение.<sup>27</sup> Молодой головщик Т. А. Худошин, вероятно, осуществил попытку ввести в приходе более «правильное», на его взгляд, пение *нарегное*, будучи уверенным в строгости соблюдения всеми поморцами соборного 1878 г. решения: «Богослужбное пение возносить поместным обычаем и за розность слогов не крамолиться» (л. 2—3). Но, видимо, каждой из сторон данное решение было истолковано в пользу своей позиции, что только усугубило ситуацию противостояния и привело к открытому конфликту, повлекшему за собой отъезд головщика в Самару, откуда он и давал письменный ответ своим оппонентам.

Остальные сочинения во многом отличаются от частного письма Т. А. Худошина. Облеченные также в форму эпистолярного жанра и зачастую имеющие конкретный адресат (члены поморской общины Санкт-Петербурга), эти послания явно рассчитаны на более широкую аудиторию и представляют собой полноценные полемические труды. Данные сочинения анонимны, но, по нашему глубокому убеждению, принадлежат их издателю — настоятелю поморцев г. Тулы, выдающемуся старообрядческому писателю-полемисту, апологету поморского согласия Д. В. Батову.<sup>28</sup>

<sup>25</sup> Имеется в виду Свято-Троицкий поморский храм в Саратове, иначе называемый «Сгибовской» моленной, по имени попечителя — купца Сгибова. Наставником данной моленной Сгибов назначил своего приказчика, отца Т. А. Худошина Акима Семеновича (Современный раскол (повременные выпуски) // Миссионерское обозрение / Под ред. В. М. Скворцова, 1903. Т. 1. С. 170—172 (URL: [http://historianst1991.blogspot.ru/2015/06/1\\_25.html](http://historianst1991.blogspot.ru/2015/06/1_25.html). Дата обращения: 29.03.2016)).

<sup>26</sup> См.: Степанов Д. В. Терентий Акимович Худошин.

<sup>27</sup> Полозова И. В. Старообрядческие церковно-певческие центры Саратовской губернии (XVIII — начала XX вв.) и их рукописное певческое наследие // Старообрядчество: История, культура, современность: Материалы конф. М., 2011. Т. 1. С. 35.

<sup>28</sup> Дионисий Васильевич Батов (1825—1910) — наставник общины брачных старообрядцев-поморцев г. Тулы, один из наиболее известных писателей-полемистов своего времени, апологет поморского согласия, преподаватель Закона Божия, церковнославянского и русского языков, арифметики в старообрядческой школе в Саратове (конец 70-х — начало 80-х гг. XIX в.), автор более трехсот сочинений догматического и полемического характера, а также писем в поморские общины различных регионов России, издатель многочисленных гектографированных книг и брошюр. Известные поморские начетчики и полемисты конца XIX — начала XX в. (Л. Ф. Пичугин, А. А. Надеждин, Т. А. Худошин и др.) считали Батова своим учителем. В отличие от Т. А. Худошина и других поморских начетчиков Д. В. Батов избегал открытых дискуссий («бесед»).

Эта убежденность основана на целом ряде факторов. Прежде всего, очевидно, что все тексты написаны одной рукой. Для них характерно единство проблематики, логики изложения материала, системы аргументации и круга цитируемых авторитетных источников; отмечаются также множественные текстуальные совпадения. В целом четыре сочинения можно рассматривать как варианты одного текста, в разной степени удаленные друг от друга. В экземпляре БАН 3737 СП, содержащем письмо «Христианам законобращаго поморскаго согласия», в конце сохранилась запись с указанием имен его авторов: «Настоятель Григорий Семенов Пальцов, помощник Петр Андреев Грачев, уставщик Денис В. Батов. Г. Тула, июль 7394 года».<sup>29</sup> Учитывая сказанное выше, эта запись является фактически прямым свидетельством авторства Д. В. Батова не только данного, но и всех других публикуемых здесь текстов.

Некоторые смысловые и текстовые совпадения с материалами данной группы сочинений можно обнаружить и в письме Т. А. Худошина. Это может свидетельствовать о том, что саратовский полемист действительно был учеником и верным последователем Д. В. Батова. Возможна и другая версия: данные фрагменты были дополнены самим Батовым при издании письма. На эту мысль наводит заключительное издательское примечание: «Письмо это бывшего моего по Саратовскому училищу помощника г. Худошина, в некоторых местах исправив и дополнив, ...утверждаю моим подписом» («Копия с письма о хомовознаменном пении», л. 10 об.).

Косвенным, но убедительным подтверждением авторства данных сочинений является глубокий интерес поморского апологета к вопросу о церковном пении и его непримиримо отрицательное отношение к *хомонии*. Вопрос о *нарежном* пении решался им не только в теоретическом, но и практическом аспекте: подавляющее большинство поморских певческих книг с указанием в заглавиях на исправленный в них *новоистиннонарежный* текст вышло из его гектографической мастерской, при этом издателем был учтен фактически весь репертуар богослужебных книг: «Азбука знаменнаго пения», «Ирмосы праворечнаго слога», «Обиход праворечнаго слога», «Октай осьмигласный», «Песнословия триодей постной и цветной», «Песнословия дванадесятых праздников» (в виде сборника и 12-ти отдельных выпусков), «Подобны гласов по знамени».<sup>30</sup>

Наконец, Д. В. Батов был известен как практик и учитель церковного пения: он долгое время был уставщиком поморской старообрядческой общины

В. З. Яксанов называл его (как и Павла Любопытного) «кабинетным работником» (Яксанов В. З. Павел Онуфриевич Любопытный: (Биографический очерк) // Любопытный Павел. Исторический словарь / Предисл. В. З. Яксанова. Саратов, 1914. С. XII, сн.). О Д. В. Батове см: Хвальковский Д. В. Дионисий Васильевич Батов. С. 167–189; Сворцов Д. И. Тульский поморский наставник Д. В. Батов. Тула, 1911; Яксанов В. З. Два светильника (Памяти Д. В. Батова и А. А. Надеждина) // Щит веры. Саратов, 1912. № 1. С. 33–45; Молодов А. О Дионисии Васильевиче Батове // Там же. С. 46–49; Ф. К. П. [Кондратьев Ф. П.]. Памяти Д. В. Батова // Там же. С. 49–62; Агеева Е. А., Батова Е. К. Батов Д. В. // Православная энциклопедия. М., 2002. Т. 4. С. 379.

<sup>29</sup> Бубнов Н. Ю. Старообрядческие гектографированные издания... С. 184, № 414.

<sup>30</sup> Хвальковский Д. В. Дионисий Васильевич Батов. С. 184, № 1–6; с. 187, № 139; Бубнов Н. Ю. Старообрядческие гектографированные издания... С. 386, № 1–7; с. 389, № 132.

г. Тулы и многих своих единоверцев обучил знаменному пению и крюковому письму.<sup>31</sup> Он также, по нашему мнению, является составителем музыкально-теоретического руководства (экземпляр которого, кстати, включен в конвюльт Заволоко, 94) и автором предисловия к нему, посвященного вопросу темпа исполнения песнопений знаменного распева.<sup>32</sup>

Глубокое постижение теории и практики знаменного пения наряду с широкой образованностью в области вероучения и великолепными полемическими навыками нашло отчетливое выражение в публикуемых сочинениях. Рассматриваемая в них проблематика не является новой. В адрес *хомонии* автором выдвигаются уже известные претензии: несовпадение раздельноречных певческих текстов с произносительной нормой русского языка, затемнение и зачастую искажение смысла слов в результате включения в них «лишних» гласных, совпадение некоторых слов *наонного* текста с не свойственными им формами среднего рода («Бого») или множественного числа («идете же ко крещению»), неверное распределение музыкальных знаков относительно ударных и безударных слогов текста («Богороди́ца», «Ма́рия» и проч.). Все эти вопросы неоднократно обсуждались в сочинениях предшественников Д. В. Батова. В связи с этим более интересным нам представляется анализ источников, на основе которых автор строит свою систему аргументации, их происхождение и интерпретация.

Источники делятся на две категории. Первую традиционно составляют книги Священного Писания и святоотеческая литература. Речь идет прежде всего о тексте 46-го псалма, в котором ветхозаветный пророк призывает «петь разумно»,<sup>33</sup> а также о 155-м апостольском зачале, где апостол Павел, рассуждая о глассолалиях, утверждает, что в церкви лучше «пять словес умом... глаголати... нежели тмы словес языком».<sup>34</sup> В дополнение к этим цитатам приводятся ссылки на их толкования св. Иоанна Златоуста и св. Феодорита Киррского,<sup>35</sup> разъясняющие необходимость ясного донесения слова Божия не только для личного осознания произносимых славословий и благодарений Богу, но и для «созидания ближнего».

Вторая категория источников — научные издания рукописных материалов (либо их обнародование через упоминание в исследовательской литературе), а также труды «внешних ученых». Этот вид источников привлека-

<sup>31</sup> Молодов А. О Дионисии Васильевиче Батове. С. 46–49; Агеева Е. А., Батова Е. К. Батов Д. В. С. 379.

<sup>32</sup> Казанцева Т. Г. Старообрядческое сочинение о темпе знаменного распева и реалии современной литургической практики // Вестник Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Сер. V: Вопросы истории и теории христианского искусства. М., 2015. Вып. 3 (19). С. 130–144.

<sup>33</sup> Пс. 46:7.

<sup>34</sup> 1 Кор. 14:6–19.

<sup>35</sup> Толкование на 46-й псалом // Творения блаженного Феодорита, епископа Киррского. Ч. 2: Толкование на сто пятьдесят псалмов. 2-е изд. Свято-Троицкая Сергиева лавра. 1905. С. 222; Св. отца нашего Иоанна Златоустого архиепископа Константина града сказание на послание к ефессеям. Глава 4, беседа 14 // Иоанн Златоуст. Беседы на 14 посланий ап. Павла. Киев: Тип. лавры, 1623. Стб. 1721; Св. отца нашего Иоанна Златоустого архиепископа Константина града на первое послание к коринфам. Глава 14, беседа 35 // Там же. Стб. 985.

ется автором с целью подведения под авторскую систему доказательств научного фундамента.

Аргументация Д. В. Батова нацелена на опровержение трех основных доводов сторонников *хомонии*: 1) древность (изначальность) *наонного* пения в Русской церкви; 2) появление *нарегного* текста песнопений во время и в результате реформы патриарха Никона; 3) неотъемлемость *наонного* пения от дораскольной традиции в целом, определяющая необходимость его удержания наряду с иными составляющими старого обряда.

Первый тезис оппонентов опровергается Д. В. Батовым на основе исследований протоиер. Д. В. Разумовского, впервые предложившего периодизацию истории русского церковно-певческого искусства и выделившего в ней эпохи *старого истинноречия* (XI–XIV вв.), *раздельноречия* (с конца XIV в.), *нового истинноречия* (после реформы Церкви).

К моменту написания сочинений Д. В. Батова основоположник русской музыкальной медиевистики Д. В. Разумовский издал фактически все свои основные труды, в том числе и те, где обсуждаются эволюционные вопросы — «О нотных безлинейных рукописях церковного знаменного пения»<sup>36</sup> и «Церковное пение в России».<sup>37</sup> Однако в сочинении «Христианам законобрачного поморского согласия» автор дает следующую ссылку: «Книга профессора Разумовского о русском безлинейном пении», — на основании чего можно говорить о знакомстве Д. В. Батова именно с первой из названных работ, где исторической эволюции текста богослужебных песнопений посвящена фактически вся II-я глава (наиболее масштабная).<sup>38</sup>

Обсуждение Д. В. Разумовским вопроса о греческом влиянии на русское церковное пение в разделе, посвященном характеристике эпохи старого истинноречия,<sup>39</sup> позволило старообрядческому полемисту в качестве аргумента использовать предание о пришествии на Русь при князе Ярославе греческих певцов, которые и «усвоили Российской Церкви ангелоплепное демественное пение» («Суеревнивым покровителям оноваго... пения», л. 3 об.), а также дополнить его собственным замечанием: «согласное в слогах с печатно-патриаршими книгами» (Там же, л. 3 об.—4).

Сведения о пришествии на Русь трех греческих певцов — родоначальников древнерусского церковного пения — содержатся в 6-й главе II степени Степенной книги царского родословия.<sup>40</sup> Д. В. Разумовский в своем исследовании на Степенную книгу не ссылается, упоминая данный исторический факт лишь в контексте рассмотрения содержания «Предисловия, откуда и от коего времени начася быти в нашей рустей земли осмогласное пение».<sup>41</sup> Как известно, первое научное издание Степенной книги было

<sup>36</sup> Разумовский Д., протоиер. О нотных безлинейных рукописях церковного знаменного пения. М., 1863.

<sup>37</sup> Разумовский Д., протоиер. Церковное пение в России.

<sup>38</sup> Разумовский Д., протоиер. О нотных безлинейных рукописях... С. 11–99 (непосредственно периодизация излагается на с. 26–27).

<sup>39</sup> Там же. С. 12–23.

<sup>40</sup> См.: Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам: Тексты и комментарии. М., 2007. Т. 1: Житие св. княгини Ольги; Степени I–X. С. 383–384.

<sup>41</sup> Разумовский Д., протоиер. О нотных безлинейных рукописях... С. 16. Текст «Предисловия» опубликован: Ундольский В. Замечания для истории церковного пения в России. М., 1846. С. 19–23.

осуществлено на рубеже первого и второго десятилетий XX в.<sup>42</sup> Сочинение Д. В. Батова написано ранее этого времени, и его автор мог воспользоваться только изданием XVIII в. Г.-Ф. Миллера.<sup>43</sup> Но, если учесть, что при в целом очень тщательно проработанном справочном аппарате своих сочинений, автор ни в одном из текстов не дает ссылок на «Степенную книгу», а также то, что ни сам полемист, ни задающие ему вопросы корреспонденты не цитируют данный фрагмент буквально, можно с уверенностью говорить, что в данном случае сочинитель (как и его оппоненты) пользовался «вторичными», либо устными сведениями.

Историческая информация из «Степенной книги» по сути не имеет отношения к вопросу о редакциях гимнографического текста, и тем более в ней не могли содержаться сведения о том, что церковное пение начального периода было согласно «в слогах с печатно-патриаршими книгами». Однако автор рассматривает это свидетельство как весомое доказательство своей правоты, видимо, основываясь на формальной логике: пение Русской церкви «усвоили» греки, начальный период его российской истории, по Д. В. Разумовскому, был истинноречным, следовательно, именно это *праворечное* пение и было привнесено на Русь греческими певцами. Факт языкового различия им полностью игнорируется.

Такого же рода свидетельством является ссылка на 13-ю статью ответа на 50-й вопрос иеромонаха Неофита, в котором поморские отцы собрали многочисленные доказательства истинности двусложного написания имени *И-сус*. В статье приводятся примеры как из дораскольных печатных, так и «древлехаратейных» книг, в том числе и ссылка на Евангелие св. Моисея архиепископа Новгородского и его же июльская (а не июньская, как ошибочно указано в тексте сочинения) минея.<sup>44</sup> Справедливо считая эту минею памятником, отражающим архаичное состояние русского извода церковнославянского языка, Д. В. Батов предлагает оппонентам «заглянуть, в хомонном ли, или праворечном слоге написаны святителем Моисеем обретающиеся в сказанной книге ирмосы, всегда знаменно поемые» («Многоуважаемые попечители христианского молитвенного дома», л. 3 об.), умалчивая, однако, о том, что данная книга не певческая. В целом этот пример вполне логичен в рамках полностью разделяемой автором концепции Д. Разумовского. Однако полемист не учитывает, что в концепции медиевиста *старое и новое истинноречие* — явления разного порядка.

Любопытным «открытием» Д. В. Батова является установление имени «виновника» введения раздельноречного пения. Им был назначен знаме-

<sup>42</sup> Книга степенная царского родословия / Изд. П. Г. Васенко // ПСРЛ. СПб., 1908–1913. Т. 21. Ч. 1–2.

<sup>43</sup> Книга степенная царского родословия, содержащая историю российскую с начала оныя до времен государя царя и великого князя Иоанна Васильевича, сочиненная трудами преосвященных митрополитов Киприана и Макария, а напечатанная под смотрением коллежского советника Императорской Академии наук, також и разных иностранных Академий и Вольного Экономического и Российского Вольного же собрания члена Герарда Фридерика Миллера: В 2 ч. М., 1775.

<sup>44</sup> Поморские ответы. М.: Христианская тип. при Преображенском богадельном доме, 1911. Л. 199.

нитый музыкальный теоретик первой половины XVII в. Иван Шайдур.<sup>45</sup> И если в сочинении «Суеревнивым покровителям онового... пения» Батов еще называет Иоанна Иоакимова сына Шайдурова только «сочинителем новых напевов российских» (л. 8 об.), то в первом письме Санкт-Петербургским поморцам он уже утверждает: «сочинитель раздельноречия был некто из простолюдинов Иоанн Акимов Шадуриин, живший около 16 столетия» («Многоуважаемые попечители», л. 3).

В данном случае автор вольно интерпретирует текст статьи «О русской церковной музыке» из журнала «Отечественные записки», где об Иване Шайдуре написано в следующем контексте: «Славяноруссы при изобретении новых своих напевов изобрели новые некоторые знаки, не известные грекам, и даже заимствованные от них много переиначили, и буквы превратили в разные крючки, отчего ноты сия называются *крюковыми* (здесь и далее курсив принадлежит автору статьи «О русской церковной музыке». — Т. К.). Преобразователем сих начертаний и изобретателем так называемых *подметок* в крюках, также и сочинителем некоторых новых напевов российских, почитается некто *Иоанн Иоакимов сын Шайдуров*, живший около XVI столетия».<sup>46</sup> Что послужило причиной столь тенденциозной интерпретации данного текста — общее его содержание, связанное с множественными указаниями на те или иные «перемены» и «нововведения» в знаменной нотации, или какой-то конкретный факт — остается неизвестным. Но вынесенная Д. В. Батовым из этого текста мысль настолько оказалась для него важной, что он повторяет ее из сочинения в сочинение в качестве очень весомого аргумента.

По второму аспекту обсуждаемой проблемы, связанному со временем проведения sprawy певческих книг, Д. В. Батов стремится найти доказательства, свидетельствующие о том, что ее начало относилось еще к дониконовскому периоду и не зависело от обрядовой реформы. В качестве примера он приводит прежде всего фрагмент «Жития преподобного Дионисия архимандрита Радонежского», в котором повествуется о конфликте святого с уставщиком Троице-Сергиевой лавры Логгином, произошедшем в связи с употреблением последним в пении неверного ударения в слове «сѣмени» (в стихе «Аврааму и семени его»). Смещение ударения возникло в результате простановки в нотации Логгина светлой статьи (акцентного знамени) над последним слогом, превратившем его в «семені», вызывающем неуместный смех среди братии.

Сама история, имеющая лишь косвенное отношение к обсуждаемой проблеме, в подробностях не приводится. Автор ограничивается замечанием о том, что «преподобный Дионисий Троице-Сергиевой Лавры архиман-

---

<sup>45</sup> Шайдуров Иван Акимович (Иван Шайдур) — новгородский, затем московский певчий дьяк, распевщик и музыкальный теоретик первой половины XVII в., автор несохранившегося в подлиннике труда «Сказание о подметках, еже пишутся в пении под знаменем»; считается разработчиком теории обиходного звукоряда и его структуры, а также создателем системы буквенных звуковысотных обозначений при знаках знаменной нотации — киноварных помет. См.: *Бражников М. В.* Древнерусская теория музыки. Л., 1972. С. 294—327.

<sup>46</sup> *В. П. и прог.* О русской церковной музыке // *Отечественные записки.* СПб., 1821. Ч. 8. Кн. 19. С. 155.

дрит, ревностный возстановитель разрушавшагося от нечестивых поляков российского государства при Гермогене патриархе... жестокословно обличал головщика Логина, сочинителя знаменных песнословий, за несоблюдение правильных слогаударений» («Суеревнивым покровителям оноваго... пения», л. 6), и отсылает читателя к печатному житию святого. «Канон преп. отцу нашему Дионисию, архимандриту Сергиевой Лавры, Радонежскому чудотворцу, с присовокуплением жития его», составленный Симоном Азарьиным, в XIX в. издавался неоднократно,<sup>47</sup> и старообрядческий полемист мог воспользоваться любым изданием, предполагая, что оно будет доступно и его корреспондентам. Кроме того, наиболее показательные фрагменты из этого жития приводятся в хорошо известной автору книге Д. Разумовского.<sup>48</sup>

Сложнее обстоит дело с другим дораскольным документом — «Сказанием о различных ересех и хулениях на Господа Бога и на Пречистую Богородицу, содержимых от неведения в знаменных певчих книгах» инока Евфросина. Среди приводимых Д. В. Батовым авторитетных источников данное сочинение является единственным, непосредственно связанным с проблематикой его полемических трудов. Автор «Сказания» впервые обозначил саму проблему «нестроений» в древнерусских гимнографических текстах, собрал и продемонстрировал множество подтверждающих эти «нестроения» примеров, разработал направленную против «словоискажений» систему аргументов, основанную на правилах грамматики, обозначил круг святоотеческой литературы, призванной авторитетно подтвердить положения его теории, наконец, впервые возвел грамматическую проблему в догмат, объявив раздельноречные певческие тексты «ересью».

Таким образом, данное «Сказание» должно было стать фундаментом, базовым текстом для сочинений Д. В. Батова, каковым оно и было для всех предшествующих старообрядческих трудов по вопросам раздельноречия. Но трактат инока Евфросина к тому времени издан не был. Упоминания об этом документе и некоторые выдержки из него содержались только в работах В. М. Ундольского, И. П. Сахарова, А. Ф. Бычкова, Д. В. Разумовского.<sup>49</sup> Однако в письме «Христианам законобращнаго поморскаго согласия» старообрядческий полемист приводит точную цитату из «Сказания» инока Евфросина, не встречающуюся в опубликованных текстах (л. 2). Это заставляет предположить, что автор имел возможность ознакомиться с данным памятником в рукописи, например, по списку из библиотеки А. И. Хлудова:<sup>50</sup>

<sup>47</sup> Публикацию текста по рукописи конца XVII — начала XVIII в. с переводом и научным комментарием О. А. Белобровой см.: Житие архимандрита Троице-Сергиева монастыря Дионисия // БЛДР. 2006. Т. 14. С. 356–463, 717–730. О головщике Логине — на с. 445–451.

<sup>48</sup> *Разумовский Д., протоиер.* О нотных безлинейных рукописях... С. 76–77.

<sup>49</sup> *Ундольский В. М.* Замечания для истории церковного пения в России // ЧОИДР. 1846. № 3. С. 1–18, 21–23; *Сахаров И. П.* Исследования о русском церковном песнопении // ЖМНП. СПб., 1849. Ч. 61. С. 159–162; *Бычков А. Ф.* Описание церковнославянских и русских рукописных сборников императорской публичной библиотеки. СПб., 1878. Ч. 1. С. 83–84; *Разумовский Д., протоиер.* О нотных безлинейных рукописях... С. 73–75.

<sup>50</sup> Рукопись конца XVII — начала XVIII в. ныне хранится: ГИМ, собр. Хлудова, № 91.

известно, что данной библиотекой активно пользовались старообрядцы разных согласий. Правда, из рукописи Хлудова Д. В. Батов не мог узнать имя автора «Сказания»: здесь этот текст безымянен. Имя автора встречается в других списках в зашифрованном виде: «имя имущу веселию тезоименита»,<sup>51</sup> с которыми он вряд ли был знаком. Но предположительная расшифровка этой тайнописи как «Евфросин» неоднократно приводилась в вышеупомянутых публикациях, из которых наиболее известным Д. В. Батову был, несомненно, труд Д. Разумовского.

Возможно, существовал и некий текст-посредник. Например, в письме Т. А. Худошина к саратовским поморцам в связи с этим же сочинением упоминается некая «книга», принадлежащая жителю Саратова купцу К. А. Андрееву<sup>52</sup> («Копия с письма о хомовознаменном пении», л. 8). В этой ситуации остается нерешенным только один вопрос: если Д. В. Батов располагал полным текстом «Сказания» Евфросина, то почему он в столь незначительной степени воспользовался доказательным потенциалом, заложенным в этом сочинении.

В качестве самых важных свидетельств того, что справа певческих книг началась еще до никоновской реформы, старообрядческий писатель приводит два «подлинных документа»: царский указ об исправлении певческих книг на речь, изданный в 1652 г. по благословению патриарха Иосифа, и патриаршую Грамоту от 12 апреля 1651 г. Значимость этих «документов» в системе доказательств полемиста настолько существенна, что в отличие от остальных источников их тексты он приводит полностью.

В контексте старообрядческой полемики о редакциях гимнографического текста данные «документы» действительно могли бы стать решающим аргументом в пользу истинноречия, так как противники его введения приводили неопровержимые доказательства его установления Большим собором 1666–1667 г.<sup>53</sup>

Не меньшее значение указанные источники могли бы иметь и для отечественной музыкальной медиэвистики, так как являются «документами»,

<sup>51</sup> Например, РНБ, собр. М. П. Погодина, № 1559, л. 46 об.

<sup>52</sup> Возможно, имеется в виду купец Андреев, покровительствовавший поморским начетчикам, организатор соборов в Саратове. В более позднее время известен также Семен Константинович Андреев (возможно, сын упомянутого в письме К. А. Андреева) — прихожанин Спасо-Преображенского поморского храма. С. К. Андреев председательствовал на собрании 6 мая 1912 г. и 16 сентября 1912 г., был избран членом Совета Спасо-Преображенского храма, затем стал его председателем. Давал пожертвования на училище. В 1925 г. на собрании членов Нижневолжского областного духовного совета стал членом попечительства о больном и престарелом Т. А. Худошине. Отстаивал истинноречное пение на собрании 6 мая 1912 г., подарил храму «наречные» книги (URL: <http://historianst.wix.com/pomor#!-/c116j>). Дата обращения: 29.03.2016).

<sup>53</sup> Приведем текст соборного постановления: «Исправишася и напечатася при Никоне, бывшем патриархе, и после его отшествия за благословением освященнаго собора, книги Службники и Потребники и прочая (зане суть право исправлены) приимати, и по них да прикажут правити церковное все Божие славословие чинно, и не мятежно, и единогласно, и гласовное пение пети на речь» (Материалы для истории раскола за первое время его существования / Под ред. Н. Субботина. М., 1876. Т. 2: Документы, содержащие известия о лицах и событиях из истории раскола за первое время его существования, ч. 2: Акты, относящиеся к собору 1666–1667 года. С. 215).

ранее науке не известными. Однако их подлинность на деле оказалась сомнительной.

Так, «указ» Алексея Михайловича узнается с первых слов — это начальный фрагмент Предисловия к Азбуке Александра Мезенца. Первое издание этого музыкально-теоретического руководства было осуществлено в 1888 г.,<sup>54</sup> но, видимо, с содержанием Предисловия автор сочинений познакомился по более ранним публикациям. О его существовании он мог узнать из многократно цитируемой им статьи в журнале «Отечественные записки»,<sup>55</sup> а более пространный текст Предисловия мог найти в публикации И. П. Сахарова.<sup>56</sup> Выдавая сообщение Александра Мезенца о царском указе за его подлинный текст, полемист, видимо, не расценивает это как подлог, будучи полностью уверенным в реальном существовании такого документа. Справедливости ради отметим, что эту уверенность разделяли почти все исследователи вопроса о книжно-певческой справе.

Иначе обстоит дело с «грамотой» патриарха Иосифа и царя Алексея Михайловича. Указанная в ней дата — 12 апреля 1651 г. — предполагает, что данная «грамота» могла появиться в связи с решениями Собора, состоявшегося в феврале 1651 г. Из подготовительных материалов к этому Собору, опубликованных С. Белокуровым, известно, что вопрос об исправлении текста певческих книг готовился для обсуждения: второй пункт подготовительной записки царя Алексея Михайловича гласит: «Наречь пети всякое знамя, как в печати написано, и переводы есть старые наречь».<sup>57</sup> Полагаем также, что написанное в том же 1651 г. «Сказание» инока Евфросина было непосредственно связано с подготовкой данного соборного вопроса. Но, вероятно, обсуждаемая на Соборе проблема многогласия, поставленная, но не решенная на предыдущем Соборе 1649 г., отодвинула вопрос о редакции гимнографического текста на второй план. Соборное решение, вошедшее в предисловие к изданному 18 июля 1651 г. Служебнику, требует только «пети и чести... по чину и по уставу святых отец единогласно», «чести и пети по преданию святых вселенских соборных восточных церкви, чинно и немязежно».<sup>58</sup>

По завершении соборов 1649 и 1651 гг. в монастыри и епархии действительно рассылались грамоты, в том числе от лица патриарха и царя.<sup>59</sup>

<sup>54</sup> Азбука знаменного пения: (Извещение о согласнейших пометах) старца Александра Мезенца.

<sup>55</sup> В. П. и прог. О русской церковной музыке. С. 156.

<sup>56</sup> Сахаров И. П. Исследования о русском церковном песнопении. С. 173–174.

<sup>57</sup> Деяние Московского церковного собора 1649 г.: (Вопрос об единогласии в 1649–1651 гг.) / Изд. С. Белокуров // ЧОИДР. М., 1894. Кн. 4 (171). С. 48.

<sup>58</sup> Служебник. М., 1651. Л. 5, 5 об.

<sup>59</sup> См., например: Патриаршая грамота Маркеллу, архиепископу Вологодскому, о недержании в монастырях хмельного питья и о наблюдении над церковным благочинием [1649 г.] // ААЭ. СПб., 1836. Т. 4: 1645–1700. С. 485–486 (№ 325); 1651 мая 25. Царская грамота на Двину, Сийскаго монастыря игумену Феодосию, о единогласном пении и чтении во время отправления службы // ААЭ. Т. 4. С. 487–489 (№ 327); Указ царя Алексея Михайловича о запрещении многогласного пения [направленный в Кострому ок. 1652 г.] // Музыкальная эстетика России XI–XVIII веков / Сост. текстов, пер., общая вступ. ст. А. И. Рогова. М., 1973. С. 84–85; 1660 марта 10. Царская грамота в Великий Новгород о наблюдении со стороны священнослужителей, чтобы духовные

Многие из этих документов в свое время были опубликованы,<sup>60</sup> отдельные списки обнаруживаются исследователями и по сей день.<sup>61</sup> Данные грамоты содержат только запрет на многогласие, упоминаний об истинноречном пении ни в одной из них нет.

В итоге нам удалось установить происхождение данной «патриаршей грамоты». Ее текст представляет собой тенденциозно дополненное и переработанное послесловие к Апостолу 1644 г.<sup>62</sup> Для наглядности представим способ этой переработки в виде таблицы:

**Апостол. М., 1644. Л. 311 – 313 об.**

«Слава иже в Троице славимому Богу нашему, о нем же всяко благое дело начало приемлет и в совершение приходит. Той же и ныне сему Богодухновеннаго и Божественнаго Писания делу,  
в совершение сея блаженныя книги Апостола тетра, конец положи.

Вас же, о богособранная чета православия отец и братию, освященных и причет, *паге же и простых*, и всех в благочестии преспевающих и Божественных Писания догматех *прилежащих*,

**«Грамота патриарха Иосифа  
и царя Алексея Михайловича  
от 12 апреля 1651 г.»**

«Слава иже в Троице славимому Богу нашему, о нем же всяко благое дело начало приемлет и в совершение приходит. Той же и ныне сему Богодухновеннаго и Божественнаго Писания делу  
*истинноречнаго пения в конец привести поможет.*

Мы, царь великий и государь Алексей Михайлович со отцем своим и богомольцем нашим Иосифом патриархом Московским и всея России просим вас,

о богособранная чета православия *духовнаго* отец и братию, освященных *лиц* и причет, *паге простых же* и всех в благочестии преспевающих и Божественных Писания догматех *прилежающих*,

их дети в Великий и другие посты приходили к святому причащению и чтобы пение в церквах было единогласное // ААЭ. Т. 4. С. 160–162 (№ 115).

<sup>60</sup> Грамота митрополита Ростовского и Ярославского Варлаама в Кириллов-Белозерский монастырь об единогласном церковном чтении и пении 1651 года // Сборник старинных бумаг, хранящихся в музее П. И. Шукина. М., 1898. Ч. 4. С. 42–45; 1652 после августа 15. Окружное послание Ростовского митрополита Ионы при вступлении его в паству // АИ. СПб., 1842. Т. 4: 1645–1676. С. 172–177 (№ 62); 1658 мая 10. Заказная грамота Маркелла, архиепископа Вологодского и Белозерского, на Белоозеро, соборному протопопу Авраамию о сборе венечных и похоронных пошлин и о наблюдении за церковным благочинием // ААЭ. Т. 4. С. 145–146 (№ 105); В начале 1661 г. Грамота Новгородского митрополита Макария Тихвинского монастыря архимандриту Иосифу о наблюдении в Нагорной десятице, в монастырях и погостах за церковным благочинием и о сборе митрополичьих пошлин // АИ. Т. 4. С. 296–299 (№ 151), и др.

<sup>61</sup> *Севастьянова С. К.* Грамоты новгородского митрополита Никона в Соловецкий монастырь // Книжные центры Древней Руси: Книжники и рукописи Соловецкого монастыря. СПб., 2004. С. 254–298; *Опарина Т. А.* Царская грамота о наказании священника, не принявшего единогласного пения // Рукописная книга Древней Руси и славянских стран: От кодикологии к текстологии. СПб., 2004. С. 65–75.

<sup>62</sup> Апостол. М., 1644. Л. 311 об. — 313.

мы грубии ни делу ни слову искуснии  
 вси потрудишися, припадающе, и и[з]  
 земнаго праха персти с купноколен-  
 ным наклонением лица своя прилага-  
 юще, и со усердием молим, прощения  
 просяще. И да не неподобимся от ва-  
 шего преподобия,  
 елика убо вникнув обрящете в сей  
 книзе

погрешительная за недоведение наше  
 разумнаго пошествия, яко да и вы от  
 направляющаго умныя слухи с разу-  
 мении сердец ваших, милость получи-  
 те от Бога. А забвение и скудость в ра-  
 зуме надо всеми нами хвалится.

По совету соборныя апостольския  
 церкви и исправите недокончанная  
 или погрешенная в разуме.

И о сем же вас не немолим, яко да не  
 позазрит ваша купно общаго совета  
 совесть,

Егда убо узрите в писменех, якобы  
 рещи занедовычения странность, или  
 в просодии

и возмнится вы яко ново сие и не-  
 обычно; ей ей, не ново и не нами убо  
 сия вписашася. Но ово убо от древних  
 ведущих доброписцев нашея великия  
 Руси;

ово же от грамматическаго любомуд-  
 рия, сиречь от осмочастнаго разумения  
 и *правления*, в родех, в числех,  
 в падежах, во временех, в лицах, в на-  
 клонениях. Яко же и [и о ижице]<sup>63</sup> о q;  
 Греческим точию речением есть при-  
 кладно, *иногда гласнаго*, и, силу иму-  
 ще, двоеточием свыше ознаменовано

елико убо вникнув, обрящете в сей  
 книге

и прочих книгах певчих, как-то: Свя-  
 той Дух сослужим бе, а не споклоняем  
 бе, а во иных преводах сопрестолен  
 бе. И имя Бога на пении возглашают  
 бога. Вместо Богородицы Богороди-  
 цы. Вместо Христос Христосо. Вместо  
 крестихомся крестихомося. Вместо  
 пойте пойте, и прочия сему подобныя,

по совету соборныя Церкви, исправи-  
 те недокончанная или погрешенная  
 в разуме.

Егда убо узрите в писменех или в про-  
 содии

сие ово от трудов своих потщитесь,  
 ово от грамматическаго любомудрия,  
 сиречь от осмочастнаго разумения  
 и *исправления* в родех, в числех, в па-  
 дежах, во временех, в лицах, в на-  
 клонениях. Яко же о и и q, греческим то-  
 чию речениям есть прикладно, и силу  
 имуще двоеточием свыше ознамено-  
 вано бывше яко: Kqрил, Bавqлон,

<sup>63</sup> Вставка на поле.

бывшо; яко, Кѣрил, Вавѣлон, Ассѣрия. И паки в начале за, и, полагаемо быти може; яко, впакой, Вакинѣ, Впатий, [песни]<sup>64</sup> Вмны. Иногда же согласнаго, в, *кроме двотогия*; яко, Еварест, Евангелие, Евѣмие, Евсеви, Евмени, и прочая подобна сим. Такжеже и о б и о ц, суждение от древних прияхом. Идеже речь отяжчается, или изостряется, ту полагаху ц, древнии писцы, *яко прииди, принеси, вези, иди, Луки, лики*. Разве идеже, о, предваряет, за единое буквою, яко, томб, комб, тоб, б, полагается; или, Златобст; *или* [падежи]<sup>65</sup> побчение, побчения, побчению, о побчении.

Много бо мы в ненавыкновениих, паче же не в любомудриих и нерадениих праотец и отец наших, слухи наши отвритиша от доброразсудия их, и в словесех изящества. Аще же кто сему не навывковен и подив сотворит, не немолит общаго нас владыку разрешити ему недоведение, но и паче, да научится, и уразумеет яко аще что право, потом и нас убогих в разуме да просветит. И сам же прощению от Бога да не неподобится, якоже и мы от вашего братолюбия.

А грамматическаго убо сиречь осми частей слова и разума *ведение*, трудно, но внятно, и смыслу сердец наших просветительно. Без сего убо кто и мняся ведети, *никтоже* весть. Того ради учайся и внимай, да внимает и о прочих. Много бо есть разум, и велии прибыток. Аще кто сему делу вонмет, да весть, яко добру делу *возжелает*. Мир всем о Господе *званным*.

Ассѣрия; и паки, в начале за иже полагаемо быти может, яко впакой, Вакинѣ, Впатий, Вмны. Иногда же согласнаго в, *в двотогии кроме трех* Еварест, Евангелие, Евѣмие, Евсеви, Евмени и прочая, подобная сим. Такжеже и о б и о ц. Суждение от древних прияхом: идеже речь отяжчается или изостряется, ту полагаху оу древнии писцы, *сиречь* прииди, принеси, вези, *лунци*, разве идеже о предваряет, за единое буквою, сиречь: томб, комб, тоб, б полагается или Златобст, или „побчение“. Падежи: побчение, побчения, побчению, о побчении, побчением.

А грамматическаго убо, сиречь осми частей слова и разума, трудно, но внятно и смыслу сердец наших просветительно. Без сего убо кто и мняся ведети, *никтоже* весть, того ради учайся и внимай, да внимает и о прочих. Много бо есть разум и велии прибыток. Аще кто сему делу вонмет, да весть яко добру делу *возлежит*. Мир вам о Господе *и здравие полугить* *желаем*.

7159 года, месяца апреля 12 день. Мы Божию милостию смиренный Иосиф патриарх Московский и всея России, Государь, великий царь Алексей Михайлович всея России самодержец.

<sup>64</sup> Вставка на поле.

<sup>65</sup> Вставка на поле.

Мы не беремся предполагать, составил ли Д. В. Батов «патриаршую грамоту» сам или воспользовался каким-то готовым текстом, но полемист настолько уверен в ее существовании, что описывает ее подлинность как очевидец. В заключение он пишет: «И приложена печать восковая с изображением знамение Пресвятой Богородицы. Грамота сия хранится в ризнице Чудова монастыря в Москве» («Суеревнивым покровителям оноваго... пеня», л. 7 об.).

Помимо названных выше достоверных и гипотетически существующих исторических документов автор в своих сочинениях приводит ряд авторитетных суждений представителей старообрядчества по вопросам богослужебного пения. Эти свидетельства призваны доказать, что далеко не все старообрядцы разделяли мнение его оппонентов о необходимости строгого удержания *хомонии* как неотъемлемого элемента дореформенного обряда. Прежде всего, упоминаются имена лидеров раннего старообрядчества — протопопа Аввакума, утверждавшего, что «при царе Иване грамоты изда ны о единоголосном пении, и наречныя ирмосы видел своима очима старо бытныя, тогда же писанны, и до мору, приходя к Казанской, прежде ссылки Даурской, по ним многажды пел со священником Данилом костромским протопопом» («Суеревнивым покровителям оноваго... пеня», л. 9 об.);<sup>66</sup> инока Савватия,<sup>67</sup> писавшего в челобитной царю: «По Вашему Государеву праведному рассмотрению, учиненных единоголасия и наречнаго пения не хулю» (Там же);<sup>68</sup> Андрея Денисова, утвердившего «своеручною подписью праворечныя ирмосы, с сознанием пения по ним ангелопепным» («Христианам законобрачнаго поморскаго согласия», л. 6 об.). Кроме них в посланиях Д. В. Батов упоминает имена предшественников-полемистов, в свое время составивших развернутые труды в защиту истинноречия — Ивана Алексеева (Стародубского), Гавриила Артамонова, Андреяна Сергеева,<sup>69</sup> а также единомышленников Сергеева — Г. И. Скачкова<sup>70</sup> и И. В. Анисимова.<sup>71</sup>

<sup>66</sup> [Аввакум, протопоп]. Послание к священнику Стефану // Материалы для истории раскола за первое время его существования, издаваемые Братством св. Петра митрополита / Под ред. Н. Субботина. М., 1879. Т. 5: Историко- и догматико-полемические сочинения первых расколуучителей, ч. 2: Сочинения бывшего Юрьевского протопопа Аввакума Петрова. С. 215–216.

<sup>67</sup> Савватий (в миру Семен Васильев Башмак, по прозвищу Третьяк, ум. в 1670-е гг.) — подьячий в Тобольске и Тюмени (1623–1626), подьячий приказа Казанского дворца и Сибирского приказа (1632–1639), дьяк в Тобольске (1646–1652), дьяк Сибирского приказа (с 1652 г.), постриженник Чудова монастыря (с 1654 г.), автор челобитной царю Алексею Михайловичу «о книжном неисправлении», направленной им в 1660/1661 г. из Кирилло-Белозерского монастыря, куда он был сослан в 1659 г. См.: *Зиборов В. К., Яковлев В. В. Савватий // Словарь книжников. Вып. 3 (XVII в.). Ч. 3: П–С. С. 327–329.*

<sup>68</sup> Три челобитные справщика Савватия, Саввы Романова и монахов Соловецкого монастыря: (Три памятника из первоначальной истории старообрядчества) / Изд. Д. Е. Кожанчиков. СПб., 1862. С. 50.

<sup>69</sup> Андреян Сергеев (1769 — после 1839) — зять Г. И. Скачкова. Фрагменты его автобиографии приведены в: *Хвальковский А. В., Юхименко Е. М. Поморское староверие в Москве // Старообрядчество в России (XVII–XX вв.). М., 1999. С. 318–319.* См. также: *Любопытный Павел. Исторический словарь. С. 26–31.* В частности, он является автором полемического сочинения против раздельноречия. Публикацию данного со-

Сведения об этих деятелях и их взглядах на проблему редакции певческих текстов автор, очевидно, почерпнул из предисловия А. Сорокина к изданию сочинения Гавриила Артамонова; при этом, судя по нумерации страниц, он пользовался не известной публикацией в «Трудах Киевской духовной академии»,<sup>72</sup> а отдельно существующей брошюрой. Исключение составляет имя инока Савватия, о котором писатель мог узнать из недавно опубликованной Д. Е. Кожанчиковым его челобитной.<sup>73</sup> В частности, вслед за издателем Д. В. Батов ошибочно отождествляет его с Савватием — справщиком Печатного двора, соратником Ивана Наседки.<sup>74</sup>

Однако старообрядческий полемист не ограничивается пересказом информации из публикации А. Сорокина, он стремится продемонстрировать личное знание всех приведенных фактов. Так, упоминая сочинение Ивана Алексеяева, он ссылается на Каталог Павла Любопытного, где данная «апология» наречного пения числится под № 326 («Христианам законобращаго поморскаго согласия», л. 6 об.—7).<sup>75</sup> Мнение Андрея Денисова подтверждается указанием на конкретную певческую рукопись, находящуюся в распоряжении профессора Д. В. Разумовского и даже «реконструирует» ее историю. Эту певчую книгу, «писанную на речь в их обители Иваном Даниловичем» с «надписью Андрея Денисовича, в которой он наречное пение называет ангелоподобным» выговский киновиарх «подарил московскому единоверному христианину (Василию Васил[ьевичу] Ланину)», затем книга «приобретена была учителем в Москве пения Иваном Марковичем, подарившим оную Ивану Васильевичу Онисимову» («О пении истинноречном, копия с указа», л. 2).

чинения по списку РГБ, Рогожское собр., № 436 и его исследование см.: *Казанцева Т. Г.* «О словах пения церковнаго». С. 284—309.

<sup>70</sup> Скачков Гавриил Илларионович (1745—1821) — настоятель Покровской часовни (Монинской моленной), представитель старообрядцев согласия поморцев-брачных. В 1798 г. привез в Москву послание выговских старцев, благословивших заключение браков, в 1803 г. составил «Чин брачного молитвословия», или «Канон, певаемый во время сочетания безсвященнословного брака», вызвавший серьезные разногласия в среде старообрядцев поморского согласия. См.: *Любопытный Павел.* Исторический словарь. С. 47—53; *Хвальковский А. В., Юхименко Е. М.* Поморское староверие в Москве. С. 317—318.

<sup>71</sup> Онисимов (Анисимов) Иван Васильевич (ум. 1846) упоминается как бывший федосеевец, затем настоятель Покровской (Монинской) поморской общины г. Москвы в кн.: *Титов А.* Дневные дозорные записи о московских раскольниках. Ч. 3—7 // ЧОИДР. М., 1892. Кн. 1. С. 5. Речь идет о выборах нового настоятеля в лице Дмитрия Андреянова в случае смерти И. В. Анисимова. В частности, Дмитрию Андреянову было «поставлено в обязанность установить в Покровской молельне древнее хомовое пение, перемененное Анисимовым на так называемое “наречное”. Хомовое же, и поныне на Преображенском кладбище существующее, было Анисимовым оставлено к большому неудовольствию всех прихожан» (Там же. С. 5).

<sup>72</sup> См.: *С[ороки]н [А.]* О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 164—167.

<sup>73</sup> Три челобитные справщика Савватия, Саввы Романова и монахов Соловецкого монастыря.

<sup>74</sup> См. об этом: *Каган М. Д.* Савватий // Словарь книжников. Вып. 3 (XVII в.). Ч. 3: П—С. С. 324—327.

<sup>75</sup> [*Любопытный П.*]. Каталог или библиотека староверческой церкви, собранный тщанием Павла Любопытного в Санкт-Петербурге 1829 года. М., 1861. С. 92.

Певческая рукопись, близкая по времени написания новоистинноречной редакции с автографом Андрея Денисова, действительно была обнаружена нами в собрании Д. В. Разумовского (РГБ, ф. 397, № 55). В ней на л. 231 имеется запись, выполненная киноварной скорописью: «Сию книгу Б[о]годухнове(н)наго анг[е]л[о]подобнаго пения, писа(н)ную о Хр[и]ст(е) брато(м) нашимъ Иоа(н)номъ Даниловымъ, дарую на вспоминовение мое авраамоподобательному бл[а]готворителю стра(н)ныхъ Антону Иоа(н)новичу Каурову. Убожайший въ ч[е]л[ове]цех Андрей Дионисовъ. Лета 7225-го. Красное село въ ц[а]р(ст)вующемъ граде Москве». До настоящего времени подлинность данной записи не установлена, отметим только, что Д. В. Батов ошибся в имени адресата рукописи: здесь указывается А. И. Кауров, а не В. В. Ланин. Ошибка, видимо, возникла в связи с тем, что имя последнего упоминается в предисловии А. Сорокина в связи с Андреем Денисовым, но в ином контексте.<sup>76</sup> Это заставляет предположить, что об этом истинноречном певческом памятнике Д. В. Батов все же знал понаслышке и воочию рукопись не видел.

Наконец, сообщение А. Сорокина о том, что И. В. Анисимов «переписал целый церковный круг певчих хомовых книг на наречныя»,<sup>77</sup> конкретизируется старообрядческим писателем фактом наличия в его распоряжении одного из таких списков, пожертвованных «в пользу христиан г. Тулы с следующею своеручною настоятеля надписью: “Сию книгу ирмосы певчия пожертвовал в старообрядческую тульскую моленную, в пользу ее навсегда, во употребление славословия Божия. Московский мещанин Иван Васильев Анисимов. Августа 4, 1835 года”» («О пении истинноречном, копия с указа», л. 2 об.). Правда, авторство этих переводов в отличие от Сорокина полемист приписывает самому Андреяну Сергееву.

Таким образом, способы обращения к разным работам позволяют говорить, что часть из них была в непосредственном распоряжении полемиста. Базовыми текстами для него, несомненно, были публикация А. Сорокина, статья в журнале «Отечественные записки» и труд Д. В. Разумовского «О нотных безлинейных рукописях церковного знаменного пения». С другими же публикациями он был знаком бегло или знал об их существовании опосредованно.

В заключение отметим, что публикуемые сочинения документируют один из этапов обострения противостояния между сторонниками и противниками *наречного* пения, пришедшийся (судя по некоторым датам, упоминаемым в текстах) на последние два десятилетия XIX в. Отметим также, что они отражают уже не московские реалии, а события, происходившие в российской провинции — Туле, Самаре, Саратове. Географическое «перемещение» полемики из центра в Тулу и Поволжье не вызывает удивления, так как именно в упомянутых регионах на рубеже XIX—XX вв. поморское старообрядчество значительно укрепило свои позиции. Поводом для написания этих сочинений, как мы полагаем, стали реальные последствия решения Саратовского поморского собора 1878 г., видимо, впервые поставившего вопрос о примирении сторонников и противников *наонного* пения.

<sup>76</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 165.

<sup>77</sup> Там же. С. 167.

Дальнейшие исторические события, впрочем, показали, что данное решение не было принято к исполнению и только накалило обстановку. Первый Всероссийский собор христиан-поморцев, приемлющих брак в 1909 г. вынужден был вернуться к этой проблеме и вновь провозгласить компромиссное решение: «Пение на “он” и “на речь” предоставляется на усмотрение прихода. Ни то и ни другое не хулить и из-за этого не крамолиться и не разделяться».<sup>78</sup> Однако полемика не прекратилась и на этом, известны случаи ее локального возобновления вплоть до 30-х гг. XX в. Так, например, на Курганском Соборе 1926 г. В. К. Чуевым, вновь поднявшим вопрос о переходе с *хомового* пения на *нарезное*, в качестве аргумента в пользу подлинности сведений о существовании последнего в дониконовский период была представлена рукопись «Ирмосов новонарезного текста». Содержащаяся в ней запись — «в 1652 году старцем Авраамием» — должна была засвидетельствовать правоту представившего ее старообрядца. Однако Собор не согласился с выдвинутым доказательством, ввиду того что в 1652 г. началась правка книг Первой правительственной комиссией.<sup>79</sup>

Сведения о более поздних полемиках вокруг редакции текста песнопений пока не известны, однако до настоящего времени старообрядческие общины поморского согласия четко ассоциируют себя с представителями либо *наонной*, либо *нарезной* традиции.

Тексты сочинений Д. В. Батова и Т. А. Худошина публикуются по правилам ТОДРЛ. Курсивом выделены слова, напечатанные в гектографах светло-розовыми чернилами, имитирующими киноварь. В квадратные скобки заключены пропущенные в тексте и восстановленные слова, а также пропущенные или сокращенные в словах буквы.

<sup>78</sup> Первый Всероссийский собор христиан-поморцев, приемлющих брак. М., 1909. Л. 12 об.

<sup>79</sup> Парфентьев Н. П. Традиции и памятники музыкально-письменной культуры на Урале (XVI—XX вв.) Челябинск, 1994. С. 90—91.

**Суеревнивым покровителям оноаго (хомовскаго) знаменнаго пения,  
до отрицания праворечно-знаменных песнословий  
в порочную часть нечестия вопросы:<sup>1</sup>**

л. 1

1. Почитаете ли вы преданные от Всероссийскаго патриарха Иосифа и его предместников богослужебныя печатныя книги за свято-православныя?

2. Если почитаете за свято-православныя, то списанныя святых книг знаменно-певчия славословия содержат ли равносильное святое православие, или утрачивается в знаменных славословиях сия святыня, и почему?

3. Что свойственнее влиянию благодати богословия ли правоисповедание, или внешняя сложность слов и приспособительныя пению знамена?

<sup>1</sup> Публикуется по гектографу ИРЛИ, кол. И. Н. Заволоко, № 94, л. 49—58 об.

л. 1 об. Если правоисповедание сущаго богословия, то почему сие богословное словоизложе//ние в знаменном праворечии отмещается, яко же некое злочество, а оновья словосложения в том знаменном пении вменяются за неизменяемую святыню?

4. Есть ли где в церковных преданиях установление, читать по печатным, в грамматическом словоизложении преданным книгам, также и петь не знаменно праворечно, по направлению оксийных знаков, а знаменно петь в иносложном оновом словопроизношении?

л. 2 5. Бог одарил человека словом на изъявление благомыслия, по святаго Златоуста свидетельству: «Сего ради уста и язык даст ти Бог, да благодариши Его, да созидаеши ближняго» (в 14 беседе на послан[ие] Ефесеем<sup>2</sup>). Святыи же апостол Павел заметил: «Ты убо добре благодариши, но другой не созидается ... в церкви хошу пять словес умом моим глаголати, да и ины польую, нежели тмы словес языком» (в заг[але] 155).<sup>3</sup> Святыи Златоуст // в беседе восполнил: «Да и язык поет, и ум не невесть глаголемых». <sup>4</sup> Соответственны ли сим пределам извращенныя и неудобовнятыя хомовския словопроизношения? Как, например, святыя творцы канонв пятой песни ирмосы изложили от пророкословий богосласнаго Исаии, и по сего пророка словам: «Людие ходящии во тме, видеша свет велии» (главы 9, стих 2),<sup>5</sup> святыя Церковь в ирмосе праздника Успения Пресвятой Богородицы предала песнословие: «Из Девическия утробы, сущим во тме и сени воплощся, восия Солнце». <sup>6</sup> В таком словоизложении поем по знаменно певчим книгам. А оновцы, предпочитая своих списков сложения паче пророкословия и церковнаго предания, гласословят: «Девически изо утробы темено имо и восени воплощся восия солнце».

л. 2 об. Кто же из двух во устах розньствующих сторон исполняет благороднее святым апостолом предписанное? При // том, благочестно ли оновцы Богомужному воплощению припевают женскаго рода вочеловечение: «девически»?

6. Преданные в святых книгах оксии, краткия, запятые, точки и прочия знаки по азбуке с преданием славянам веры от учителя св. Кирила Философа не являют ли преимуществу тщательность Христовой Церкви к праворечному грамматическому добротовещанию, как в чтении Божественнаго Писания,

<sup>2</sup> Св. отца нашего Иоанна Златоустаго архиепископа Константина града сказание на послание к ефесеям. Глава 4, беседа 14 // Иоанн Златоуст. Беседы на 14 посланий ап. Павла. Киев: Тип. лавры, 1623. Стб. 1721. Автор также мог воспользоваться старообрядческой перепечаткой данной книги начала XX в., дата и типография этого издания исследователями не установлены, однако оно полностью воспроизводит оформление киевского.

<sup>3</sup> 1 Кор. 14: 6–19.

<sup>4</sup> Св. отца нашего Иоанна Златоустаго архиепископа Константина града на первое послание к коринфам. Глава 14, беседа 35 // Иоанн Златоуст. Беседы на 14 посланий ап. Павла... Стб. 985.

<sup>5</sup> Ис. 9: 2. Указание вынесено на поле.

<sup>6</sup> В печатной Минее данный фрагмент ирмоса пятой песни канона Успению Богородицы изложен так: «...от Девьственныя утробы, сущи во тме и сени воплощся воссия Солнце». См., например: Миней служебная, Август. М., 1630. Л. 258. Очевидно, что, приводя этот пример, автор сочинения пользовался текстом не печатной служебной минеи, а певческой книги новоистинноречной редакции.

так равно и в пении боголепных славословий, от того же Божественного Писания сложенных, и то же Таинство спасительного смотрения известующих? Известно внимающим, что каждый знак содержит свое значение, отъятие или переложение знаков может затмить и превратить прямой смысл слов, напр., в слове «Господá», при переложении оксии на слог «-да», будет выражать «господá», или // в слове «Божий» ед[инственного] числа изъ- л. 3  
ятие краткого знака обратит слово на имя числа множественного «божий», то же в слове «иерей» и т. п.

Если же краткие и прочие прикладочные знаки в смысле слов имеют свое значение, и нужно их исполнение, то колми паче самых слов ясность? И справедливо ли покровители оновых слогов усваивают преданию Церкви превращение слогов и слов в знаменном пении?

7. Оновый (или хомовский) слог знаменных песнословий, несходствующий с святоотеческими печатными и древнеписменными незнаменанными книгами, утвержден ли когда, хотя каким-либо местным Церковным советом? Обычай или обряд, противоречащий пределам Священного Писания, может ли почитаться обязательным? //

8. Писание Богодухновенное взаконило богослужбное пение возно- л. 3 об.  
сить благоразумно (*псал[ом] 46,<sup>7</sup> Ап[осто]л в заз. 155*),<sup>8</sup> а хомоваго пения сложение не только лишено благоразумия и застывает способ внимания, но еще содержит словоизвращения, с прямым смыслом древнеписменных и печатных книг несходственные, как, например, в стиховном славнике праздника Сретения Господня словоизложение: «Старечима рукама освящается». Свойственно ли благоразумию и благочестию приписывать вочеловечению Вземлющаго грехи мира Бога Слова причастие греховной скверны, от восприятия Симеона старца рук очищенной и освященной?

9. Из отечественной истории видно, что при князе Ярославле (в половине 11 столетия) греческие певцы усвоили Российской Церкви ангелоплепное демественное пение,<sup>9</sup> согла//сное в слогах с печатно-патриаршими книгами, л. 4  
как видно из древних пергаментных книг, до сего времени уцелевших и хранящихся в Московской патриаршей ризнице, синодальной тип[ографии] и других духовнаго сокровища хранилищах. Затем, вошедшее в обычай нолеваго слога пение, не имея никакой законоположительной основы, почему предпочитается праворечному славословию? Может ли обычай, противоречащий писменным Церковным преданиям и закону Благодати, иметь какое место основание?

10. Если мы сознаем (как и должно по сущей истине) чуждым Спасителному Имени изменение свойственной трисложности «Исусе» за прикладом гласной буквы, состав[ив]шей четырёхсложность имени «И-и-су-се», то может ли быть благоприятно духу веры и благоговения того же пятибуквен//наго имени Спасителя на отечественном языке превращение на шестибуквенное, с подобным гласной буквы прилогом «Сопасо» вместо л. 4 об.  
«Спас», «Бого» вместо «Бог», «Христосо» вместо «Христос» и т. п.

<sup>7</sup> Пс. 46: 7.

<sup>8</sup> 1 Кор. 14: 9.

<sup>9</sup> См.: Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам: Тексты и комментарии. М., 2007. Т. 1: Житие св. княгини Ольги; Степени I—X. С. 383—384.

Такие словопревращения не чужды ли боголепной чтимости и Евангельской заповеди о любви Бога всем умом и всею крепостию (*Марка, в зач[але] 56*)<sup>10</sup>? Не преслушны ли святоцерковному завещанию: «Воспойте, людие, боголепно в Сионе» (*в 3 песни канона на празд[ник] Входа во Иеросалим*)? Благочестиво ли, и прикладно ли боголепности произношения Богомужнаго имени в среднем роде? Но и во множественном числе сыновей ипостаси песнословие: «Ото Девы раждаетесь, идете же ко крещению» (*в 3 ирмосе 6 генваря*) и Пресвятой ипостаси Животворящаго Духа песнословия: «Равеномощено бо есте Отецу и Слову» (*во антифоне // 1 гласа*), «являетесь во Троицестем Единстве» (*4 гласа*), не противоречат ли сущему благоразумию и святоцерковному преданию? Относить такие однородного богословия превращения на патриархальное Церковное предание не будет ли безсовестною клеветою, ввиду того, что Св[ятая] Церковь в цензурально напечатанных [книгах] ни одного слова не допустила в хомовном сложении, хотя бы в присно поемых знаменно величаниях, ирмосах и пасхальных святословиях? Напротив того, в каноне праздника Вознесения Господня предала завещание: «Дадим Богу величие, хвале согласие» (*в 8 песни*). // л. 5 об.

К вышеизложенным вопросам восполняем замечание.<sup>11</sup>

Невелико дело безответности пред смертными людьми, или отвечать уклончиво, по обычаю внешних мудрецов, но «страшно впасти в руке Бога Жива<sup>12</sup> за охуление возносимой Ему христианами жертвы хвалы, свято и непорочно преданной от сущих источник Израилев» (*пс[алом] 67*),<sup>13</sup> то есть пророко-апостольскаго Богословия (*по толкованию св. Феодорита*),<sup>14</sup> сложение такого рода Богословия досточтимо и достохвально не только на отечественном славянском праворечии, но и на иноязычных еврейском, еллинском, римском и прочих наречиях, по истинной святой вере возносимых Творцу Богу не словес, но помышлений Слышателю (*св. Златоуст на нед[елю] Самаряныни в Сборнике больш[ом]*<sup>15</sup>).

О происхождении же оноваго (хомовскаго) слога пения и святоотеческом взгляде на оное историческия свидетельства // сообщают следующие сведения.

1. Преподобный Дионисий Троице-Сергиевой Лавры архимандрит, ревностный возстановитель разрушавшагося от нечестивых поляков россий-

<sup>10</sup> Мк. 12: 30.

<sup>11</sup> В гектографе ИРЛИ, кол. И. Н. Заволоко, № 94 фрагмент обозначен как «глава 2».

<sup>12</sup> Евр. 10: 31. Этот апостольский стих также используется в текстах песнопений Великого поста, например, в стихире и славнике на стиховне 3-го гласа на великой вечерне в Святой великий понедельник: «Страшно еже впасти в руке Бога жива. Сей Судия есть помыслом и мыслом сердечным. Никтоже да внидет искушая веру непорочную. Но в кротости и страхе Христу приступим. Да примем милость и благодать обрящем во благовременную помощь» (Триодь Цветная. М., 1621. Л. 43 об.).

<sup>13</sup> Пс. 67: 25.

<sup>14</sup> Толкование на 67-й псалом // Творения блаженного Феодорита, епископа Киррского. Ч. 2: Толкование на сто пятьдесят псалмов. 2-е изд. Свято-Троицкая Сергиева лавра, 1905. С. 317.

<sup>15</sup> Иже во святых отца нашего Иоанна, архиепископа Константина града Златоустаго. Слово в неделю 5-ю по Пасце, о жене самаряныне // Сборник. [Клинцы: Тип. Ф. Карташева, 1793]. Л. 780.

скаго государства при Гермогене патриархе (нетлением св. его мощей богославленный), жестокословно обличал головщика Логина, сочинителя знаменных песнословий, за несоблюдение правильных слогуударений (*В пезатном житии его*).<sup>16</sup>

2. В лето от сотворения мира 7159 апреля в 12 день Иосиф патриарх общее с царем Алексием М[ихайловичем] издали грамоту на правильныя словопроизношения в богослужебных песнословиях. Вот сей грамоты изложение: «Слава иже в Троице славимому Богу нашему, о нем же всяко благое дело начало приемлет и в совершение приходит. Той же и ныне сему Богодухновеннаго и Божественнаго Писания делу // истинноречнаго пения в конец привести поможет. Мы, царь великий и государь Алексий Михайлович со отцем своим и богомольцем нашим Иосифом патриархом Московским и всея России просим вас, о богособранная чета православия духовнаго отец и братию, освященных лиц и причет, паче простых же и всех в благочестии преспевающих и Божественных Писания догматех прилежающих, елико убо вникнув, обрящете в сей книге и прочих книгах певчих, как-то: "Святой Дух сослужим бе", а не "споклоняем бе", а во иных переводах "сопрестолен бе". И имя Бога на пении возглашают "бога́". Вместо "Богородицы" — "Богороди́цы". Вместо "Христос" — "Христосо́". Вместо "крестихомся" — "крестихомо́ся". Вместо "по́йте" — "пойте́", и прочия сему подобныя, по совету соборныя Церкви, исправите недокончанныя или погрешныя в разуме. Егда убо узрите в писменех // или в просодии, сие ово от трудов своих потщитесь, ово от грамматическаго любомудрия, сиречь от осмочастнаго разумения и исправления в родех, в числех, в падежех, во временех, в лицах, в наклонениях. Яко же о "и" и "v", греческим точию речениям есть прикладно, и силу имуще двоеточием свыше ознаменовано бывше яко: Кqрил, Вавqлон, Ассqрия; и паки, в начале за иже полагаемо быти может, яко Vпакой, Вакинф, Vпатий, Vмны. Иногда же согласнаго "в", в двоеточии кроме трех — Еварест, Евангелие, Евфимие, Евсевий, Евмений и прочая, подобная сим. Такожде и о "ó" и о "u". Разсуждение от древних прияхом: идеже речь отягчается или изъостряется, ту полагаху "u" древнии писцы, сиречь "прииди", "принеси", "вези", "луну", разве идеже "о" предвряет, за единое буквою, сиречь: "томó", "комó", "тó", "ó" полагается // или "Златобст", или "побчение".

Падежи: "побчение", "побчения", "побчению", "о побчении", "побчением". А грамматическаго убо, сиречь осми частей слова и разума, трудно, но внятно и смыслу сердец наших просветительно. Без сего убо кто и мняся ведети, никтоже весть, того ради учайся и внимай, да внимает и о прочих. Много бо есть разум и велий прибыток. Аще кто сему делу вонмет, да весть яко добру делу возлежит. Мир вам о Господе и здравие получить желаем.<sup>17</sup> 7159 года, месяца апреля 12 день. Мы Божию милостию смиренный Иосиф патриарх Московский и всея России, Государь, великий царь Алексей Михайлович всея России самодержец». И приложена печать восковая с воображением знамение Пресвятой Богородицы.

<sup>16</sup> См.: Житие архимандрита Троице-Сергиева монастыря Дионисия // БЛДР. 2006. Т. 14. С. 445—451.

<sup>17</sup> Ср.: Апостол. М., 1644. Л. 311 об.—313.

Грамота сия хранится в ризнице Чудова монастыря в Москве.

3. В последующем 7160 году по благословению же Иосифа патриарха л. 8  
издан царс//ский указ следующего содержания:

«Всесильного, Всеблагаго и Всепребезначальнейшаго Бога Отца, благоизволением и Всечестнейшаго, и Единороднейшаго Бога Сына Его, и спешением Единосущнаго и Сопрестольнейшаго Всепресвятаго Духа Бога, содействием Единаго Бога в Троице и Троицы во Единице от всяя твари видимыя и невидимыя непрестанно славимаго и поклоняемаго, соблагоизволися благочестивейшему и великому государю нашему царю, князю Алексею Михайловичу всяя Великия и Малыя и Белья России самодержцу во преходящее время лето 7160 о церковном знаменном пении предел учинити, еже бы всякое пение было во истинноречном пении, везде во градех и честных обителех и селех устроено равночинно и доброгласно». В то время по сему божественному святыя Божия Церкви делу его царским повелением в царствующем велицем граде Москве, дидискалов (*sic!*) (учителей) л. 8 об.  
собрано к тому // знаменному устроению разных чинов от святыя Божия Церкви чиновачальников и всякаго церковнаго (состава) чинойзбранных 14 человек. Но при том учинишася от иностранных окрестных царств рати и брани, в них же многия царственныя и земския беша великия дела. Еще в тем же времени, грех ради наших, прииде и моровое поветрие, того ради сие Божие и святыя Его Божия Церкви дело праворечнаго знаменнаго правления пресечеся.<sup>18</sup>

Примечание:

1. Сей указ подтверждается в книге под названием Отечественныя записки, напечатанной в С.-Петербурге 1821 г., части 8, кн[иге] 19.<sup>19</sup> В этой книге на стр[анице] 155 напечатано: «Сочинитель новых напевов российских почитается некто Иоанн Иоакимов сын Шадулов, живший около 16 столетия в Новгороде»,<sup>20</sup> и на стр[анице] 156: «Царь Алексей Михайлович желал поддержать в России древния начертания нотныя и в 1652 // году при Московском патриархе Иосифе издал указ исправить и сделать везде единообразным церковное пение. Посему для научения церковных певцов крюковому или знаменному пению избраны были 14 человек искусных учителей. Но смерть патриарха Иосифа и беспокойныя тогдашния обстоятельства государственныя помешали успеху сего учреждения».<sup>21</sup> л. 9

2. Слова вышеизложеннаго указа: «Еже всякое пение устроено было во истинноречном сложении “равночинно”», являют, что не повсюду в нашем отечестве содержались хомонныя песнословия, но были и праворечныя;

<sup>18</sup> Ср.: Азбука знаменного пения: (Извещение о согласнейших пометах) старца Александра Мезенца (1668-го года) / Изд. с объясн. и примеч. С. В. Смоленский. Казань, 1888. Л. 1; *Александр Мезенец и прог.* Извещение... желающим учиться пению (1670 г.) / Введение, публикация, перевод памятника, ист. исслед. Н. П. Парфентьева; коммент., исслед. памятника, расшифровка знаменной нотации З. М. Гусейновой. Челябинск, 1996. Цитируемый фрагмент в этом издании располагается на с. 29–31 (оригинал), 117–118 (оригинал в современном наборе), 295–296 (перевод).

<sup>19</sup> В. П. и прог. О русской церковной музыке // Отечественные записки. СПб, 1821. Ч. 8. Кн. 19. С. 145–157.

<sup>20</sup> Там же. С. 155.

<sup>21</sup> Там же. С. 156.

разночтения, в указе помянутыя, не могли бы иметь места, если бы песнопения происходили ненарушимо от святоцерковнаго предания и не искажались от произволения потомственных певотворцов. Сия истина подтверждается отзывом ревнивейшаго обличителя греко-никоновских реформ протоиерея Аввакума, в письме // священнику Стефану написавшаго: «При царе Иване грамоты изданы о единоголосном пении, и наречныя ирмосы видел своима очима старобытныя, тогда же писанны, и до мору, приходя к Казанской (церкви), прежде ссылки Даурской, по ним многажды пел со священником Данилом костромским протопопом» (*кн[ига]* *О русском безлинейном пении*)<sup>22</sup>. л. 9 об.

Другой благоверия ревнитель Чудова монастыря инок и книгопечатания исправщик Савватий сознавал исправление знаменнаго пения в праворечие делом праведным: так он с места ссылки своей в челобитной царю Алексею Михайловичу изъявляя погрешительныя новопредания, между прочим написал: «По Вашему Государеву праведному рассмотрению, учиненных единоголосия и наречнаго пения не хую» (*на стр[анице]* 50).<sup>23</sup> //

О собеседнике Божии Моисее пророке в книге Исхода написаны реченныя им к Богу слова: «Не доброречив есмь: худогласен и косноязычен» (*гл[ава]* 4, *ст[их]* 10).<sup>24</sup> А в книге Числ засвидетельствовано: «Человек Моисей кроток зело, паче всех человек сущих на земли» (*гл[ава]* 2, *ст[их]* 3).<sup>25</sup> Почто возвысило его на богозрительную благодать, на дарования много-различных чудотворений и пророчественныя новозаветной благодати предначертания, внешность ли его природнаго косноязычия, или внутренняя благонравия и кротости доброта? Не известно ли вам, что на подражание его внешне-природнаго худогласия и косноязычия никто никогда не обаязывался, а на подражание внутреннему совершенству Сам Законодатель Иисус Христос заповедал: «Научитесь от Мене, яко кроток есмь и смирен сердцем, и обрящете покой душам вашим» // (*Мат[фей]* в *заг[але]* 43).<sup>26</sup> л. 10  
л. 10 об.

Право, не за форму буквальных слогов, но за благомыслие и добродетели от благоразумия Божия слова присаждаемыя и возвышающия на безстрастие ума и чистоту сердца, богопрославлены наши свято-христианские предки. Украшались они не стройностью мелодий (сладкозвучия), но добротой Богопричастной любви и высокотворнаго смирения, аминь.

<sup>22</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении // Труды Киевской духовной академии. Киев, 1876. Вып. 1. С. 165. Сорокин в своей публикации в отношении слов Аввакума ссылается на: Братское слово. 1875. Кн. 4. С. 291–292. См. также: [Аввакум, протопоп]. Послание к священнику Стефану // Материалы для истории раскола за первое время его существования, издаваемые Братством св. Петра митрополита / Под ред. Н. Субботина. М., 1879. Т. 5: Историко- и догматико-полемические сочинения первых расколоучителей. Ч. 2: Сочинения бывшего Юрьевского протопопы Аввакума Петрова. С. 215–216.

<sup>23</sup> Три челобитные справщика Савватия, Саввы Романова и монахов Соловецкого монастыря: (Три памятника из первоначальной истории старообрядчества) / Изд. Д. Е. Кожанчиков. СПб., 1862. С. 50. См. также: Гальгенко М. Г. Челобитная инока Савватия государю Алексею Михайловичу на книжных справщиков // Лингвистическое источниковедение и история русского языка (2004–2005). М., 2006. С. 330.

<sup>24</sup> Исх. 4: 10.

<sup>25</sup> Автор ошибается в номере главы: Числ. 12: 3.

<sup>26</sup> Мф. 11: 29.

л. 1

### Многоуважаемые попечители христианского молитвенного дома в С.-Петербурге!<sup>27</sup>

В письме своем, неоглавленном времени написания, мною полученном 3 декабря 1896 г. (1904), вы, мое недостойнство возвеличив именем глубокоуважаемого, вместе с тем, к крайнему прискорбию, возносимую нами Пресвятому Богу жертву хвалы в праворечных слогах уничижили как некое злочестие и привнесли на оную целый ряд церковных анафем: тогда как сами вы ту же жертву хвалы, тому же Вездесущему Пресвятому Богу, в тех же праворечных слогах возносите в незнаменном пении. Не соотносительны ли на такое слепоумие верховного апостола Христова слова: «Сии же, яко скоти животни естеством бывше в погибель и тлю, в них же не разумеют хуляще, во ислении своем истреют» (*В загалe 67*).<sup>28</sup>

л. 1 об.

Усиливаясь хомословно, раздельноречие установить на качестве церковного предания, вы не в честь увлеклись на странную саморатицу. Святой Григорий Богослов заметил: «Срамно бо, поистине срамно и зело безумно то, что вы, // здравствуя душою, малодушествуете в разсуждении звука слова, и скрываете сокровище, аки бы завидуя другим, или устрашаяся, да не оскверните и языка» (*В слове на Пятидесятницу*)<sup>29</sup>.

л. 2

За предание церковное должно принимать те установления, которые произошли от правильного совета святых, и которые освящены благословением непорочного священноначалия, но мы ясно видим, что сие непорочное священноначалие осватило своим благословением богослужебныя песнословия в праворечии. Во всех древнеписменных канонических книгах и во всех печатных патриархальных не обретается ни одного слова, благоприятствующаго хомословию, или названному раздельноречию. Не обретается в них нигде в присно и всевековно по знамени поемых величаний и ирмосах названного раздельноречия. Нигде не обретается несмысленнаго многочислия: «Христос раждается», «идете же ко крещению» и тому подобных. Святая Вселенская Церковь от более тысячелетняго века в самых своих молитвословиях завещала: «Дадим Богу величие, хвале согласие» (*В 8 песни канона на праздник Вознесения Господня*). // От сего является, что не в праворечии возносящие жертву хвалы Пресвятому Богу, но хомословцы своим раздельноречием нарушают святоцерковное предание, влачась вслед малограмотных знаменнаго пения престолюдинских строи-

<sup>27</sup> Публикуется по гектографу: ИРЛИ, коллекция И. Н. Заволоко, № 94, л. 59–67 об. В данном гектографе текст обозначен как «глава 3».

Письмо датировано 1896 (1904) г., следовательно, его адресатом могли быть старообрядцы-поморцы моленной на Охтинском кладбище (существовала с 1740-го по 1919 г.), так как другая известная поморская моленная на ул. Моховой, славившаяся своим каменным храмом во имя Знамения Пресвятой Богородицы, была закрыта в 1862 г. См.: *Агеева Е. А. Древлеправославная Поморская Церковь // Православная энциклопедия. М., 2007. Т. 16. С. 136.*

<sup>28</sup> 2 Петр. 2: 12.

<sup>29</sup> Творения иже во святых отца нашего Григория Богослова, архиепископа константинопольского. СПб., 1912. Т. I. С. 580 (Слово 41). К моменту написания письма существовали следующие издания: Тринадцать слов Григория Богослова. / Пер. еп. Иринаея (Клементьевского). М., 1798; *Григорий Богослов. Творения: В 6 ч.* / Пер. Московской духовной академии. М., 1843–1848.

телей, предпочетших стройность мелодий (сладкозвучие) паче законенного благоразумия слова (*Псалма 46 стих 7*).<sup>30</sup>

Если бы вы изучили все иностранные языки — еврейский, римский, греческий и прочее, заглянули бы на святоцерковные богослужебные книги первого новозаветного тысячелетия, поистине, не обрели бы в них превозносимаго вами до небес раздельноречия. Вообще святые отцы апостольских времен книжную Святого Писания буквосложность применяли к видимому перстному телу, а разум Священного Писания к душе невидимой (*Четьи мин. 25 апреля*).<sup>31</sup> Хомословцы же, напротив, суемудрствуют установить буквальную сложность выше благоразумия, смертного тела выше души. Достойно ли сие сонаследником премудрости Божией в тайне сокровенной? (*Апостол в заг[але] 126*).<sup>32</sup> // Снисходя к настоящему требованию вашему приступаю к разрешению присланных вами вопросов. л. 2 об.

Вопрос 1. С начала веры христианской, принятой от грек, в Россию приидоша епископы и священники, и клирики, како установиша пети и славити Господа, на речь или на «он»?

Ответ: Безречное пение свойственно только безсловесным птицам, а всякое словопроизносное пение на всех языках слагается в наречиях. И российские, словом одаренные христиане, богослужебные песнословия приняли от греков односущно с переводившимися книгами в праворечии, по историческим изследованиям профессора Разумовского,<sup>33</sup> и как видно из уцелевших пергаментных книг, хранящихся в Московско-патриаршей ризнице и в других библиотечных хранилищах.

Вопрос 2. Аще уставиша пети гласовое пение добре и приятне на речь, то почто после при Ярославе князе понадобилось распевать греческим певцам? //

Вопрос 3. Как поведает в книге Степенной, в грани 2, во главе 6, «приидоша от Царяграда трие певцы гречестии и распеша пения равноангельное и сладкогласовое»,<sup>34</sup> ето пение было распето на речь или на он? Не скройте, Бога ради, все по тонку объясните. л. 3

На 2 и 3 вопросы ответ: Составление греческими певцами при князе Ярославе знаменного пения было первоначальное, и на ложной загадке слагается мнение, якобы певцы эти изменили начальный праворечный слог святых песнословий.

<sup>30</sup> «Яко Царь всей земли, пойте разумно» (Пс. 46: 7).

<sup>31</sup> Автор ссылается на Житие и страдания святого апостола и евангелиста Марка из Миней четых митрополита Димитрия Ростовского. Имеется в виду фрагмент, в котором описано житие монашествующих христиан Александрии Египетской, наставленных св. апостолом Марком, в частности, следующий текст: «Писания Святого толкование приемлюще от старейших своих, ищут в нем духовного разумения и сокровенных таинств, мняще, яко самое Писание есть аки тело зримое, тайное же того разумение аки душа невидимая» (*Димитрий Ростовский (Туптало)*. Книга житий святых... на три месяцы третии: март, апрель, май. Киев: Тип. лавры, 1700. Л. 398 об.).

<sup>32</sup> «Но глаголем премудрость Божию в тайне сокровенную, юже предъстави Бог прежде век в славу нашу» (1 Кор. 2: 7).

<sup>33</sup> Вероятно, имеются в виду кн.: *Разумовский Д., протоиер.* 1) О нотных безлинейных рукописях церковного знаменного пения. М., 1863. С. 26–27; 2) Церковное пение в России. М., 1867. Вып. 1. С. 58.

<sup>34</sup> См. примеч. 9.

Вопрос 4. Аще было распето на речь, то кто был вводитель наоннаго или раздельноречнаго пения, духовна[го], или мирскаго чина, и в кие лета сие было?

Ответ: В книге Отечественныя записки, напечатанной в 1821 году за-свидетельствовано, что сочинитель раздельноречия был некто из простолюдинов Иоанн Акимов Шадуриин, живший около 16 столетия.<sup>35</sup>

Подвизавшийся при патриархе Иосифе инок Евфросин, написав про-  
л. 3 об. странную книгу против хомословия, соградителями етого хомословия об-  
ли//чил простолюдинских певцов, не ведущих по правилам грамматиче-  
ской словесности ни рода, ни падежа, ни числа, ниже времени, ни залога.  
А от сего произошло искажение самого Богомужнаго имени, искажение  
в средний род: «Бого», «Христосо», «Сопасо».<sup>36</sup>

Поморские отцы по пятидесятому синодальному вопросу в 13 статье  
ответа предъявили своеручнаго писма харатейную книгу служебной минеи  
июня месяца святаго Моисея архиепископа Новгородскаго, святельство-  
вавшего в первой половине 14 столетия и чтимаго 25 генваря.<sup>37</sup> Не угодно  
ли вашей пытливости заглянуть, в хомонном ли, или праворечном слоге  
написаны святителем Моисеем обретающиеся в сказанной книге ирмосы,  
всегда знаменно поемыя, и десница святителя да воспримется в благосло-  
венное послушание.

Вопрос 5. И как на сие вводительство наоннаго пения смотрела тогдаш-  
няя святительская власть, то, как ей приходилось первой в Церкви Бога  
славить?

л. 4 Ответ: Неблагоприятие святительской власти на // пение в хомовских  
словоизращениях видно из жития преподобнаго Дионисия архимандрита  
Радонежскаго (чтимаго 10 мая), обличавшаго головщика певцов за не-  
правильныя в знаменном пении словопроизношения (на странице 66).<sup>38</sup>

В священноначалие Иова, перваго Всероссийскаго патриарха, в церков-  
ных богослужениях возносилось в жертву Богу праворечное знаменное пе-  
ние, по нижеписанному свидетельству протоиерея Аввакума, мученически  
самопожертвенно пострадавшего за устояние в староверии.<sup>39</sup>

Из хранящейся в ризнице Чудова монастыря в Москве грамате (*sic!*)  
Иосифа патриарха, общее с царем Алексием Михайловичем написанной  
12 апреля 7159 года, положительно обличаются в знаменном пении слово-  
искажения и предписывается исправление, имянно, в антифоне Святыи  
Дух вместо «споклоняем бе», «сослужим бе»; вместо «Христос» — «Хрис-  
тосо»; вместо «крестихомся» — «крастихомося»; вместо «пойте» — «по-  
йте» и проч.

<sup>35</sup> См. примеч. 20.

<sup>36</sup> Публикацию фрагментов и перевод «Сказания...» по рукописи ГИМ, собр. Хлудова, № 91 см.: Евфросин. Сказание о различных ересях // Музыкальная эстетика России XI—XVII веков / Сост. А.И. Рогов. М., 1973. С. 69—77; Исследование и текстология памятника: Никольская Н. А. «Сказание» инока Евфросина и певческая книжная справа XVII века: Диплом. раб. / СПб. гос. консерватория. СПб., 2008 (на правах рукописи).

<sup>37</sup> Поморские ответы. М.: Христианская тип. при Преображенском богадельном доме, 1911. Л. 199.

<sup>38</sup> См. примеч. 16.

<sup>39</sup> См. примеч. 22.

По благословию того же Иосифа патриарха в 7160 г. // издан указ о повсеместном исправлении знаменных песнословий в праворечие, и на дело сего исправления избраны были 14 человек искусных святоцерковных учителей.<sup>40</sup> л. 4 об.

Вопрос 6. Аще ли равнодушно к сему нововведению относилась, или делала запрещения сим вводителям, то где сие запрещение и ким, и в какие лета зделано, не скройте?

Вопрос 7. Аще и святители запрещаша сие нововведенное пение на «он», и погрешительно считая, но их запрещения не послушаша, но продолжая петь погрешительна, то были ли таковые самочинники за сие отлучены или запрещены, то кем и когда?

Вопрос 8. Аще ли пели, и на речь, и на «он» по распетым книгам и считали обоя спасительным, то кия обители или в Москве прихоцкия церкви пели на речь, а другия на «он», скажите подробно обо всех странах.

Ответ. Не мыслимы и суесловны глумления 6, 7 и 8 вопросов о событиях за три или четыре столетия назад происходивших и запеч//ленных скромным безмолвием. Правильно и положительно отвечать можно только о том, что засвидетельствовано в исторических преданиях, от уст праведников сложившихся, хотя бы эти предания углублялись до адамских веков. Так, например, в житии преподобного Феодора игумена Студийского (чтимаго 11 ноября) о святых песнотворцах девятого новозаветнаго столетия засвидетельствовано: «Вместе с высоким общежительным благочестием и надлежащим деятельным любомудрием, они не оставались не сведущими и в словесных науках, и занимались изучением грамматики, которою занимающиеся научаются правильно писать <...> Из них выходили очень умные писцы и певцы... знатоки напевов и писатели стихер» (*Книга творений преподобнаго Феодора Студийск[аго] зас[ть] 1, на стран[ицах] 43 и 44*).<sup>41</sup> л. 5

О творцах хомовскаго словоискажения негде в русском отечестве возникшаго, явно противнаго не только грамматическим правилам, но и самому Богодухновенному // Писанию, отнюдь не оставлено одобрительных свидетельств, и нигде никогда хомословие (или то же раздельноречие) не поставлено в Церковное правило. О всесложном благочинии наших святых предков всеверно можно сказать только то, что они отнюдь не читли бук- л. 5 об.

<sup>40</sup> См. примеч. 18.

<sup>41</sup> Ср.: «Тогда это прекрасное место (Студийская обитель. — Т. К.) поистине было подобно разнообразному и цветущему саду, содержащему в себе всякого рода разумные растения, на которых с пользою красовались всякого рода познания, как бы зрелые плоды; ибо, вместе с высоким общежительным благочестием и надлежащим деятельным любомудрием, они не оставались несведущими и в словесных науках, но занимались изучением грамматики, которою занимающиеся научаются правильно писать и приобретают навык к чтению, также философскими упражнениями и заучением наизусть отеческих мыслей, при помощи которых они могли опровергать пустословные нелепости всякой ереси, составляя истинные суждения и умозаключения. Из них выходили очень умные писцы и певцы, составители кондаков и других песнопений, стихотворцы и отличнейшие чтецы, знатоки напевов и писатели стихир о Христе» (Жизнь и подвиги преподобного отца нашего и исповедника Феодора, игумена обители студийской, описанные Михаилом монахом // Творения святого отца нашего преподобного Феодора Студита, переведенные с греческого языка при Санкт-Петербургской Духовной Академии. СПб., 1867. Ч. 1: Письма к разным лицам. С. 43—44).

вальную сложность выше смысла, мертвость букв выше разума и рассуждения.

Не внешность частного обычая давно минувших времен нужно ловить и сомнительно водружать его в правильный оплот, но должно следовать непреложному и не изменяемому законному пророкословия пределу: «Пойте разумно» (*Псалом 46, стих 7*).<sup>42</sup> Блаженный Феодорит епископ Кирский в толковании написал: «Пойте разумно, научая не языком только произносить песнословия, но и ум возбуждать к уразумению произносимаго».<sup>43</sup> И богогласный Иоанн Златоустый патриарх предписал: «Да и язык вещает, и ум не невесть глаголемых» (*В 35 беседе на 1 послание Коринфом*).<sup>44</sup> //

л. 6 Вопрос 9. Аще ли пели на речь до Никона патриарха, то почто ему запрещал Иосиф патриарх, когда был Никон митрополитом Новгородским? (*зри историю старообрядчества Кажанчикова, стран[ица] 47*).<sup>45</sup>

Ответ: Не рассмотрено и лжезагадочно приводимый во свидетельство Кажанчиков написал, что будто патриарх Иосиф запрещал пение в праворечии. Это было бы со стороны патриарха самому себе противоречием, при взаконении с его благословения повсеместнаго в России произношения знаменнаго пения правильною речию, как изъявлено выше, в ответе по 5 вопросу.

Не праворечие в пении, но вторжение партеснаго музыкальнаго многосугбляемаго пестрогласия, противнаго 75 правилу 6 Вселенскаго собора<sup>46</sup> воспрещал Никону патриарх Иосиф.<sup>47</sup> В летописном словаре знаменитаго автора нашего согласия староверческаго христианина Павла Онуфриевича,

<sup>42</sup> См. примеч. 7.

<sup>43</sup> Толкование на 46-й псалом // Творения блаженнаго Феодорита, епископа Кирского. С. 222.

<sup>44</sup> См. примеч. 4.

<sup>45</sup> Вероятно, имеется в виду кн.: *Филлипов И.* История Выговской старообрядческой пустыни / Изд. Д. Е. Кожанчиков. СПб., 1862. Однако на указанной с. 47 нет текста подобного содержания. Предположительно, в данном случае корреспонденты ссылаются на одно из изданий жития патриарха Никона, написанного Иоанном Шушериным. См., например: [*Шушерин И.*]. Житие святейшего патриарха Никона, писанное некоторым бывшим при нем клириком. СПб., 1817. Ср.: «... нача он Великий Государь о единоголасном и наречном пении в церквах промышляти и учреждение творити; ему же в сем богоначинаемом деле великий помощник и поборник бысть Преосвященный Никон Митрополит; а Святейший Иосиф Патриарх Московский за обыкновение тому доброму порядку прекословие творящу, и никакоже хоте древнее неблагочине на благочиние премениши ...» ([*Шушерин И.*]. Житие святейшего патриарха Никона... С. 25).

<sup>46</sup> 75-е правило Шестого Вселенскаго собора гласит: «Желаем, чтобы приходящие в церковь для пения не употребляли безчинных воплей, не вынуждали из себя неестественнаго крика, и не вводили ничего несообразнаго и несвойственнаго церкви: но с великим вниманием и умилением приносили псалмопения Богу, назирающему сокровенное. Ибо священное слово поучало сынов Израилевых быть благоговейными» (Правила Святых Вселенских соборов с толкованиями. М., 1877. Ч. 2: Правила Соборов 5–7. С. 620–621).

<sup>47</sup> Ср.: «Преосвященный же Митрополит Никон первее повеле в соборной церкви Греческое и Киевское пение пети ... и повеле им прилежание до пения, и на славу прибав крилосы предивными певчими и гласы преизбранными, пение одушевленное, паче органа бездушнаго; и таковаго пения, якоже у Митрополита Никона, ни у кого не было» ([*Шушерин Иоани*]. Житие святейшего патриарха Никона... С. 24).

вашего Петербургского согражданина под годами 1650 и 1651 изложено: «Никон, будучи митрополитом Новгородским, нередко обращаясь то с польскими населенцами, то с приверженца//ми Италии, выучил отличный хор певчих партесному пению, стал оное публично с уважением употреблять в Софийском соборе, что все почти христианство восколебало и привело в удивление». <sup>48</sup> л. 6 об.

Святейший патриарх Иосиф, в сем предмете основываясь на разуме и священной древности, ревностно и с усилием настаивает, чтоб сей растленности и вредной душе проказы отнюдь во употребление не вводить.

Сие то нововведение обличено поморскими иноками в 22 статьи по 50 вопросу синодального миссионера Неофита, в которой ни одного слова не обретається против слогов праворечия. <sup>49</sup>

Вопрос 10. Аще ли пели во многих странах на речь, то почто понадобилось пастырем Русской церкви подать запретительный голос: «отселе петь на речь»? Зрите соборное деяние 1667 г. <sup>50</sup>

Ответ: Слово «отселе» не внесено ли в вопрос от произвола писателя вопроса? В имеющемся у меня подлинном общесоборном изречении 13 мая 1667 г. напечатано: «Церковное все Божие славословие (правити) чинно и немятежно, и едино//гласно, и гласовное пение пети на речь» (на листе 7). <sup>51</sup> л. 7

Слова «отселе» весьма не обретається. При сем замечу, если праворечные слоги в знаменном пении отмечать за то только, что их подтвердил собор 1667 г., то не будет ли следствия отметить и преданное тем же собором завещание: «Правити церковное все Божие славословие чинно и немятежно» и допустить безчиние и мятежничество?

Повиновению строптивой власти в законных пределах мы, христиане, научаемся от Законодавца Христа Бога Евангелия: «На Моисеове седалищи седоша книжницы и фарисеи, вся убо елика аще рекут вам блюсти, соблюдайте и творите, по делом же их не творите, глаголют бо и не творят» (*Матфея в заз[але] 93*). <sup>52</sup>

Благоревнивый обличитель погрешительных новопреданий протоирей Аввакум писал единомысленным христианам: «Пение подобает пети в цер-

<sup>48</sup> В известных опубликованных работах Павла Любопытного данного текста нет. См.: [Любопытный Павел]. Исторический словарь Староверческой Церкви, описывающий по алфавиту ученых особ оной, основателей согласий, пастырей и буквалистов, с показанием их церкви, отличий, звания, жизни, лет, кончины и пр. Сочинен Павлом Любопытным в Петрополе, 1828 // ЧОИДР. М., 1863. Кн. 1, отд. II; [Любопытный Павел]. Каталог или библиотека староверческой церкви, собранный тщанием Павла Любопытного в Санкт-Петербурге 1829 года. М., 1861 (судя по другим ссылкам, автор сочинения пользовался именно этим изданием); *Любопытный Павел*. Исторический словарь / Предисл. В. 3. Ясанова. Саратов, 1914 и др.). Источник цитаты не установлен.

<sup>49</sup> Поморские ответы. Л. 224—225 об.

<sup>50</sup> Материалы для истории раскола за первое время его существования / Под ред. Н. Субботина. М., 1876. Т. 2: Документы, содержащие известия о лицах и событиях из истории раскола за первое время его существования. Ч. 2.: Акты, относящиеся к собору 1666—1667 года. С. 45—431.

<sup>51</sup> Источник цитирования не установлен, аналогичный текст см.: Материалы для истории раскола... С. 215.

<sup>52</sup> Мф. 23: 2—3.

л. 7 об. квах православных единогласно и на речь против печати. Наречное пение я сам, до мору на Москве живучи, видел, перевод писан при царе // Феодоре Ивановиче и Обиход, и прочее. Я по нем сам пел у Казанские многожды. Оттоле и до днесь пою единогласно и на речь, яко праведно, яко по Писанию». Также писал он о сем свящ[еннику] Стефану: «При царе Иване грамоты изданы о единогласном пении, и наречные ирмосы видел своима очима старобытные, тогда же писаны. И до мору, приходя к Казанской, прежде ссылки Даурской, по ним многожды пел со священником Даниилом с костромским протопопом» (*Братское слово 1875 г., 4 книга, на страницах 291 и 292. Москва и в брошюре (sic!) 1876 г. на стр[анице] 3*).<sup>53</sup>

Другой Христова благоверия и святоцерковных преданий благоревнивый хранитель справщик Савватий с места ссылки своей в челобитной царю Алексею Михайловичу между прочим писал: «По Вашему Государеву праведному (подчеркнуто в тексте. — Т. К.) рассмотрению учиненных единогласия и наречнаго пения не хую» (*кн[ига] 3 гелоб[итных], стр[аница] 8*).<sup>54</sup>

л. 8 Вопрос 11. После отступления пастырей от истинной веры остались одни добрые овчата, слушаючи своих истинных пастырей, стали отправлять святую службу в своих молитвенных домах, то в коем месте таковыя молитвенныя дома // содержат и доселе обычай петь на речь?

Ответ: Не имел я ни надобности, ни время, ни денежных средств на разъезды для собрания сведений о обычаях возношения жертвы хвалы, скажу только о известных к благоприятию на праворечныя песнословия, по вниманию апостольскаго учения: «Аще безвестен глас труба даст, кто уготовится на брань? Тако и вы, аще не благоразумно слово дадите языком, како уразумеется глаголемое? Будете бо в воздух глаголюще; ...аще бо молюся языком, дух мой молится, а ум мой без плода есть. Что убо есть: помолюся духом, помолюся и умом, воспою духом, воспою же и умом <...> Ты убо добре благодариши, но другой не созидается <...> Но в церкви хошу пять словес умом моим глаголати, да ины пользую, ниже ли тмы слов языком» (*в заг[але] 155*).<sup>55</sup>

л. 8 об. Исполняя сие божественнаго апостола хотение, по священнаго Иосифа патриарха вышепомянутому (в 5 ответе) благословению, любомудрые христиане благожелательно возъусердствовали привести все знаменныя песнословия в согласное печат//ным книгам удоборазумное добровещание.

Таковыми любомудрыми советниками и деятелями ознаменовались следующие сыны света:

1. Андрей Дионисиевич, поморский киновиарх, истинноречное пение называл ангелоподобным и, бывши в Москве у безпоповщинских старообрядцев, советовал им петь правильною речью, но не по-хомовому» (*Брошура о русском пении, на стран[ице] 4*).<sup>56</sup>

2. Иоанн Алексеевич Стародубский, преставльшийся в 1776 году по 67 годах земной жизни, переводил знаменныя песнословия в праворечие

<sup>53</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 164–165.

<sup>54</sup> См. примеч. 23.

<sup>55</sup> 1 Кор. 14: 8–9, 14–15, 17, 19.

<sup>56</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 165.

(В той же брошюре на стран[ице] 5).<sup>57</sup> В покровительство праворечного пения написал он апологию, оглавленную в каталоге авторов староверческой поморской церкви, сочин[енном] П. О. Любопытновым, под номером 326.<sup>58</sup>

3. Московский купец Гавриил Артамонович, преставльшийся в 1756 году по 80 годах земной жизни, имел большой спор в защиту праворечного пения с Преображенскими феодосиевцами и оставил после себя довольно пространное о том сочинение, очень замечательное // и оригинальное л. 9 (Брошура о русск[ом] пении, стран[ица] 5).<sup>59</sup>

4. Знаменитый московский настоятель Гавриил Иларионович Скочков, преставльшийся в 1821 году по 80 годах земной жизни, и его зять Андреян Сергеевич Сергеев, боголюбием и благочестием украшенные, духовного любомудрия блюстители и авторы многих душеполезных сочинений, по общему совет[у] благомыслящих христиан, Божию помощью, содействием искусно изъученных певцов, исправили знаменныя песнословия согласно с исправнейшими печатными книгами переводом знаменных знаков в удоборазумное праворечие, несомненно во многих городах и селениях благоприятное и возносимое в жертву хвалы Вездесущему Богу Творцу и Вседержителю, законобратными поморскаго согласия христианами.<sup>60</sup> Посему советуем и вам, боголюбезные, сию святую боголепную жертву хвалы, по завещанию святаго апостола, «благословите, а не клените» (В заз[але] 110).<sup>61</sup>

Свойственно ли христианскому благоразумию возношение Богу Слово сей духовной жертвы в искаженных // произношениях самого Богомужнаго имени Спасителя нашего Иисуса Христа в среднем роде «Христосо», «Сопасо», и Его спасительнаго смотра пророчество? Например, в ирмосе 2 гласа, 1 песни Святая Церковь предала: «Во глубине потопа древле», (ниже) «воплотьшежеся Слово, преспеющия грехи потребило есть». А хамонныя списки вместо ед[инственнаго] числа «есть» превратили во множественное «есте», как будто не един Христос воплотился, но мнози. л. 9 об.

То же в антифоне 2 гласа Святая Церковь, прославляя Пресвятой Дух, исповедает: «Бог бо есть Единосущен Отцу и Слово», а в хомовских списках в среднем роде и во множ[ественном] числе: «Бого бо есте Отецу и Слово».

Клеветно и святохульно такая нелепости словоискажений (в необъятном многочислии содержимых в хомовских списках) относить на святоцерковное предание.

В заключение напоминаю евангельскаго толкования слова: «Реченое слово на пользу, осуждения ходатай бывает не внимающим» (На 110 заз[ало] Луки).<sup>62</sup>

<sup>57</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 166.

<sup>58</sup> [Любопытный Павел]. Каталог или библиотека староверческой церкви... С. 92.

<sup>59</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 165.

<sup>60</sup> Там же.

<sup>61</sup> Рим. 12: 14.

<sup>62</sup> [Феофилакт (архиеп. Болгарский)]. Евангелие с толкованием (благовестное). М., 1698. Л. 243.

л. 1

**Христианам законобрачного поморского согласия города  
С.-Петербурга того же согласия христиан города Тулы.  
По вопросу о розньстве буквальных слогов в святоцерковных  
песнословиях праворечного и хомовского отзвѣ<sup>63</sup>**

Вам кажется странным и чуждым христианскому благочестию возноси-  
мая христианами в богохвалебной жертве знаменныя песнословия в пра-  
воречии, по истине уверяем, что праворечныя славословия не странны и не  
чужды, а приискренне свойственнейшия Божественному Писанию и свято-  
церковным преданиям, сущим основам христианскаго благочестия, по сле-  
дующим доказательствам.

л. 1 об. 1. Праворечныя песнословия исполняют предел 46 псалма: «Пойте Бо-  
гу нашему, <...> пойте разумно»,<sup>64</sup> и святаго апостола учение: «Аще безвес-  
тен глас труба даст, // кто уготовится на брань? Тако и вы не благо разумно  
слово дадите языком, како уразумеется глаголемое? Будете бо в воздух гла-  
голюще <...>. Ты убо добре благодариши, но другий не созидается <...>. Но  
в церкви хошу пять словес умом моим глаголати, да ины пользую, нежели  
тмы словес языком» (*В заз[але] 155*).<sup>65</sup> Святыи Златоуст в беседе изъяснил:  
«Да и язык вещает, и ум не невесть глаголемых».<sup>66</sup>

л. 2 Хомословския словопревращения не явно ли нарушают сей законный  
предел, затмевая и развращая разумную силу святаго песнословий. Предъя-  
вим, например, замечание. Богомудрыя творцы песнословий, ирмосы свя-  
тослужебных канонъ произвели от тайнословий пророческих, так в пер-  
вом гласе пятой песни ирмос «Божественную и неизреченную доброту»  
тайнословствует исполнение богогласнаго Исаии пророчества: «Людие, хо-  
дящи во тме, // видеша свет велии»,<sup>67</sup> в последующем словоизложении:  
«Из Девическия утробы, сущим во тме и сени, воплощся восия Солнце».<sup>68</sup>  
Но кто может разуметь сущность пророческих тайновещаний в хомосло-  
вии: «Девически изо утробы темено имо и во сени воплощся восия солн-  
це».

л. 2 об. В патриаршество Иосифа любомудрый инок Евфросин, по изложению  
сего хомословия, заметил: «Зде да явит нам, кто на сем разуме стояи, а ра-  
зума слова сих речений похваляяи, молим и просим: страшит бо нас сей  
приклад, еже речеся девически изо утробы, и прочая в нем, а наипаче же  
сие: О злаго сего приклада, в правду же реши безумия, которая похвала  
Христу Богу нашему, еже петися Ему и почитатися по девочески родитися  
или рождену быти. А темено имо и восени, се не вемы что».<sup>69</sup> //

2. Все древнеславянския пергаментныя рукописи певчия от просвеще-  
ния славян Христовою верою, хранящияся в патриаршей ризнице и про-  
чих книгохранилищах, *лигно мною с прогими иногород[ними] христианами*

<sup>63</sup> Публикуется по гектографу: ИРЛИ, кол. И. Н. Заволоко, № 94. В гектографе раз-  
дел обозначен как «глава 4».

<sup>64</sup> Пс. 46: 6–7.

<sup>65</sup> 1 Кор. 14: 8–9, 17, 19.

<sup>66</sup> См. примеч. 4.

<sup>67</sup> См. примеч. 5.

<sup>68</sup> См. примеч. 6.

<sup>69</sup> ГИМ, собр. Хлудова, № 91, л. 42.

*осмотренныя*, ясно и твердо уверяют, что начальный певчих знаменных книг перевод произведен в праворечии. А историческая изследования открыли, что праворечный слог знаменных песнословий в нашем отечестве продолжался четыре века с 11 до 15 столетия. (*Книга профессора Разумовскаго о русском безлинейном пении*)<sup>70</sup>.

3. Отсутствие святоиерархического посредства на хомонныя словопревращения явно из того, что все древнеписменные и печатно преданныя ирмосы, праздничныя величания, канон, тропари и стихеры Святой Пасхе, присно поемья знаменно, изложены правильною речью. Не обретается в них ни одного слова, // хомословию благоприятствующаго. Посему нет основания чтить хомословия за святоцерковное предание. л. 3

4. В житии преподобнаго Дионисия Сергиевой Лавры премудраго архимандрита, изъявлено его благоревностное обличение головщика Логгина о нарушении в песнословии оксийных слогаударений,<sup>71</sup> из чего является, если нарушение слогаударения для любомудраго и преподобнаго слуха нетерпимо, кольми паче неключимы словопревращения для последователей заповеди любви Преплагаго Бога всем умом и всею крепостию (*Матфея в заз[але] 92,*<sup>72</sup> *Марка в заз[але] 56*).<sup>73</sup>

Нужно знать, что знаменное пение в слогапревращениях образовалось отнюдь не по совету церковных предстателей, и никогда никаким правилом не укреплено, а сограждено по личному изволению простых певцов, ввиду благоустройства певческих мелодий, *сладкозвугия*, причем таких певотворцов, // которые, по свидетельству вышепомянутаго инока Евфросина, «не ведали ни рода, ни падежа, ни числа, ниже времени, ни залога».<sup>74</sup> Историческое изследование открыло, что сочинитель хомословных напевов был новгородский певоглас Иван Акимов Шадуров, живший в 16 столетии, как засвидетельствовано в книге Отечественных записок, напечатанной в С.-Петербурге в 1821 году, на странице 156.<sup>75</sup> Но праведно ли за устройство мелодий словоискажение, увлекшееся до произношения Богомужнаго имени в среднем роде «Бого», «Сопасо», «Христосо», и произношение одноипостаснаго Божия действия во множественном числе «Христос раждается», «Грядете же ко крещению», и во антифоне 1 гласа Святому Духу: «равеномощено бо есте Отцу и Слову». Пение в таких словоискажениях помянутый инок Евфросин сознал не правословием, а злословием.<sup>76</sup> // л. 3 об.

5. Всероссийский патриарх Иосиф в грамоте своей 12 апреля 1715 года через посредство царя Алексия Михайловича предписал освященным и простым лицам в песнословиях соблюдать правильность слогаударений, и от- л. 4

<sup>70</sup> Ошибка: название «О русском безлинейном пении» относится к публикации А. Сорокина (С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении). Здесь имеется в виду кн.: *Разумовский Д. О нотных безлинейных рукописях...* С. 26–27.

<sup>71</sup> См. примеч. 16.

<sup>72</sup> Мф. 22: 37.

<sup>73</sup> См. примеч. 10.

<sup>74</sup> ГИМ, собр. Хлудова, № 91, л. 80 об.

<sup>75</sup> См. примеч. 20.

<sup>76</sup> Ср.: «Се ли есть церковный глас? Се ли есть философский разум? Се ли есть правда? Се ли есть Богу хвала? Се ли есть Богу славословие? Никако. Но вся сия не православию, но злославию» (ГИМ, собр. Хлудова, № 91, л. 61).

нюдь не произносить вместо «Бѳга» — «богá», вместо «Богорѳдицы» — «Богороди́цы», вместо «Христос» — «Христосо», вместо «крестихомся» «крестихѳмся», вместо «пѳйте» «пойте».<sup>77</sup>

Притом же наказано во антифоне 3 гласа Святому Духу не произносить слов «сослужим бе», но петь «споклоняем бе», или, по другим переводам, «сопрестолен бе». В последующем 7160 году с благословения того же святого патриарха издан от царя Алексия Михайловича указ о повсеместном исправлении певчих книг в праворечие.<sup>78</sup>

Ложно некоторые из покровителей хомословия по ветрумой (?) загадочности буесловят, что праворечное пение // получило начало от новаго греко-русского собора 1666 и 1667 годов, написавшаго в своем свитке: «Гласовное пение пети на речь»<sup>79</sup> (как будто до того гласовное пение было в птичьем безречии), кому не известно, что означенный собор взаконял новыя реформы преданий, под жесточайшими заклинаниями заповеда пение «аллилуия» произносить по-трижды с приглашением «Слава Тебе, Боже». В том же святое имя Спасителя писалось и напечатано четырехсложно «Исуса» (И-и-су-са), но мы имеем *несомненно времени Иосифа патриар[ха] древнеписменную книгу ирмосов с Обиходом и Обедницею*, в которой упоминается имя царя Алексия и патриарха, в сей книге имя Спасителя написано трехсложно «Исус», «Исусе», имянно, в 5 пес[ни] ирмос 2 гласа: «Исус животу началник», то же в 4 и 5 песнях 4 гласа, в ирмосах: «Седяй в славе», и «Восиявый Свет просвещей утро», и «аллилуия» по-дважды, с // приглашением «Слава Тебе, Боже». Чем ясно обличается ложность загадки о происхождении праворечного пения от новаго греко-русского собора, последователи которому, при союзе царского и патриаршского единомыслия, не имели права и пользы писать книг в отверженных собором преданиях. Посему праворечно-певчая книга несомненно принадлежит времени благодатного священноначалия Иосифа патриарха.

Выясняется и то, что последовательное удержание хомословия вращается за авторитетом невежественных певотворцев, блюстителей сладкозвучия, а не святоцерковному пастырству, спасительный глас которого хомословцы оставляют в невнимании, презрении и преслушании.

6. Благоревнивый обличитель погрешительных новопреданий протоиерей Аввакум написал: «Пение подобает // пети в церквах православных единогласно и на речь против печати. Наречное пение я сам, до мору на Москве живучи, видел, перевод писан при царе Феодоре Иоанновиче и Обиход и прочее. Я по нем пел у Казанской многожды. Оттоле и до днесь пою единогласно и на речь, яко праведно, яко по Писанию: как говорю речь, так ея и пою <...>. А где не единогласно пение и не наречно, там какое последование слову разумно бывает».<sup>80</sup>

О том же писал Аввакум священнику Стефану в следующих словах: «При царе Иване грамоты созданы о единогласном пении, и наречныя ирмосы видел своими очима старобытныя, тогда же писаны, и до мору, при-

<sup>77</sup> См. примеч. 17.

<sup>78</sup> См. примеч. 18.

<sup>79</sup> См. примеч. 22.

<sup>80</sup> Там же.

ходя к Казанской, прежде ссылки Даурской, по ним многожды пел со священником Данилом — костромским протопопом».<sup>81</sup> //

Наконец, тот же многострадальный и неприклонный на деспотизм протоиерей Аввакум в челобитной царю Алексею Михайловичу, по его преступлении на новопредания, между прочим отозвался: «По Вашему Государеву праведному рассмотрению, учиненных единогласия и наречнаго пения не хулю».<sup>82</sup>

7. Поморские отцы в ответе по 50 вопросу, обличив в 38 статьях все главные погрешности новопреданий, указали в 22 статье на преступление в церковном пении, но сущность преступления заподозрена не в праворечии, а в партесном италийском нововведении.<sup>83</sup> Праворечие в пении ни одним словом не зазрено, которое у самих поморских насельников не содержалось единственно по неимению исправленных переводов. Знаменитый поморский киновиарх, творец поморских ответов Андрей Дионисиевич // оставил верный памятник своего на праворечныя песнословия благоприятства, утвердив своеручною подписью праворечныя ирмосы, с сознанием пения по ним ангелопепным. Ирмосы сии как исторический факт уцелели до настоящего времени и хранятся в г. Москве у профессора Разумовского, люботщательнаго исследователя истории церковнаго пения.<sup>84</sup>

8. Современный помянутому Андрею Дионисиевичу стародубский настоятель Иоанн Алексеевич, твердый покровитель вечности законобрачия и сильный обличитель суевернаго и пагубнаго бракоборства, непреоборимый обличитель старообрядческаго лжепоповства, в числе произведенных им 23 полезных сочинений написал в 1760 году апологию в девять тетрадей на покровительство праворечия в знаменных песнословиях.<sup>85</sup> Апология его // значится под номером 326 в каталоге Павла Онуфр[иевича] Любопытнаго.<sup>86</sup>

9. Живший в том же 18 столетии московский любомудрый христианин поморскаго законобрачнаго согласия Гавриил Артамонович, московский купец, ознаменовавшийся спорами с ожесточавшими в невежестве и пререканиях Преображенскими федосеевцами, оставил памятник довольно пространнаго и правосозидательнаго сочинения в покровительство праворечнаго пения, изданнаго гражданскою печатью в 1876 году.<sup>87</sup>

и 10. Того же поморскаго законобрачнаго согласия члены и твердые воспитанники христианскаго любомудрия, по словам апостола Павла, имевшие «чувствия обучена долгим учением, в разсуждение добру же или злу» (*в загалe 312*),<sup>88</sup> словом и делом украшенные подвигами благочестия // знаменитый московский настоятель Гавриил Иларионович Скочков и его

<sup>81</sup> См. примеч. 22.

<sup>82</sup> Ошибка. Речь идет о челобитной Савватия. См. примеч. 23.

<sup>83</sup> См. примеч. 49.

<sup>84</sup> РГБ, ф. 397, № 55, л. 231.

<sup>85</sup> *Иван Алексеев. О песнях и пениях церковных // О хомовом пении /* Изд. А. Сококин. Псков, 1879. С. 17–86.

<sup>86</sup> См. примеч. 58.

<sup>87</sup> С[ороки]н [А.] О русском безлинейном, и в частности хомовом пении. С. 168–199.

<sup>88</sup> Евр. 5: 14.

зять Андреян Сергеевич Сергеев, благим тщанием и похвальной ревностию по общему совету и благоизволению единомысленных местных христиан в начале текущаго 19 столетия Божию помощью привели в совершенное исправление знаменных певчих книг всех в праворечие. Изъявив толикий облак свидетельств, благосоветуем быть свободными от несмысленного авторитета и всякаго распрения и непщевания лукаваго, не вменяя правое за ложное, доброе за порочное, и по св. апостола учению: «Елика суть истина, елика честна, елика праведна, елика пречиста и елика прелюбезна, елика доброхвальна <...> и Бог мира да будет с вами» (*В загалe 247*).<sup>89</sup> //

л. 8 Хомонозначенныя песнословия, разньствуя во устах однороднаго языка с незнаменным пением, представляют вид междоусобной крамолы и нарушают св. апостола заповедь: «Да единодушно едиными усты славите Бога и Отца Господа нашего Исуса Христа» (*В заг. 116*)<sup>90</sup> и святоцерковное завещание: «Дадим Богу величие, хвале согласие» (*в 8 песни канона прзд[нику] Вознесения Господня*).

л. 1

**О пении истинноречном, копия с указа государя царя Алексея Михайловича, состоявшагося при святейшем патриархе Иосифе 7160 лета<sup>91</sup>**

Всесильнаго, Всеблагаго и Всепребезначальнейшаго Бога Отца благоизволением, и Всечестнейшаго и Единороднейшаго Бога Сына Его, и споспешением Единосущнаго и Сопрестольнейшаго Всепресвятейшаго Духа Бога, содействием Единаго Бога в Троице и Троицы во Единице от всея твари видимыя и невидимыя непрестанно славимаго и поклоняемаго. Соблагоизволися благочестивейшему и великому государю нашему царю, князю Алексею Михайловичу всея Великия и Малыя и Белья России самодержцу во преходящее время лето 7160 о церковном знаменном пении [предел учинити],<sup>92</sup> еже бы всякое пение было во истинноречном пении, везде во градех и честных обителех и селех устроено равночинно и доброгласно. И в то время божественное и святыя Божия Церкви дело его царским повелением в царствующем велицем граде Москве дидискалов (*sic!*) (учителей) собрано к тому знаменному устроению разных чинов от святыя Божия Церкви чиновачальников, и всякаго церковнаго чинойзбранных людей

л. 1 об. 14 человек. И от того времени учи//ниша от иностранных окрестных царств рати и брани, в них же многия царственныя и земския беша великия дела. Еще в тем же времени грех ради наших прииде и моровое поветрие, того ради и сие Божие, и святыя Его Божия Церкви дело праворечное знаменное правление пресечется.<sup>93</sup>

<sup>89</sup> Флп. 4: 8–9.

<sup>90</sup> Рим. 15: 6.

<sup>91</sup> Публикуется по гектографу: Отдел редкой книги БАН 3984 СП. Описание см.: Бубнов Н. Ю. Старообрядческие гектографированные издания Библиотеки Российской академии наук. СПб., 2012. С. 144, № 298.

<sup>92</sup> Пропущено, восстановлено по аналогичному фрагменту сочинения «Суеверным покровителям оноваго (хомовскаго) знаменнаго пения...», л. 8.

<sup>93</sup> См. примеч. 18.

Примечание. Сей указ подтверждается в книге под названием Отечественные записки, напечатанной в С.-Петербурге 1821 года, части 8, книга 19, номер 19, ноябрь, страница 156, в следующих словах: Царь Алексей Михайлович желал поддержать в России древния наче[r]тания нотныя и в 1652 г. при Московском патриархе Иосифе издал указ исправить и сделать везде единообразным церковное пение. Посему для научения церковных певцов крюковому или знаменному пению избраны были 14 человек искусных учителей. Но смерть патриарха Иосифа и беспокойныя тогдашния обстоятельства государственныя помешали успеху сего учреждения. // Страница 155: Изобретатель крюковых знаков и сочинитель новых напевов российских почитается некто Иоанн Иоакимович, сын Шайдуров, живший около 16 столетия в Новгороде.<sup>94</sup> л. 2

По вопросу о взгляде поморских святоподвижников на сложность знаменного пения в 1880 году получен в г. Туле от московского знатока, потомка старомосковского молитвенного храма следующий письменный ответ: «Об Андрее Дионисовиче, любившем и одобрявшем наречное пение, рассказывали старожилы, помнившие его, что он одобрял наречное пение и подарил московскому единоверному христианину (Василию Васил[ьевичу] Ланину) певчую книгу, писанную на речь в их обители Иваном Даниловичем. Эта книга с надписью Андрея Денисовича, в которой он наречное пение называет ангелоподобным, приобретена была учителем в Москве пения Иваном Марковичем, подарившим оную Ивану Васильевичу Онисимову. Она теперь в Москве у профессора пения Д. В. Разумовского».<sup>95</sup> //

В настоятельное служение в г. Москве помянутого И. В. Онисимова, тщанием великодаровитаго христианина усердного поборника благочестия Андреяна Сергеевича, непоборимаго обличителя бракорборного безпутия, все знаменныя певчия книги исправлены в праворечие, из которых ирмосы пожертвованы в пользу христиан г. Тулы с следующей своеручною настоятеля надписью: «Сию книгу ирмосы певчия пожертвовал в старообрядческую тульскую моленную, в пользу ее навсегда, во употребление славословия Божия. Московский мещанин Иван Васильев Анисимов. Августа 4, 1835 года».

#### Копия с письма о хомовознаменном пении<sup>96</sup>

л. 1

Саратовского молитвенного дома христиан поморского законобрачного согласия, головщика певцов Терентия Акимовича Худошина о хомосложном знаменном пении отзыв, изложенный в письме из г. Самары от 26 февраля 1887 г., poslanном прихожанину означенной моленной Карпу Ефремовичу Варнакову, ревнивому авторитету хромословия.

Благочестия друг и о Христе уважаемый брат Карп Ефремович!

С горячими чувствами и в сердечной любви поздравляю Вас с святой Великой четыредесятницею спасеннаго Поста, десятиною всего года и жиз-

<sup>94</sup> См. примеч. 19.

<sup>95</sup> См. примеч. 84.

<sup>96</sup> Публикуется по гектографу: ИРЛИ, кол. И. Н. Заволоко, № 94, л. 77—86 об. В гектографе текст обозначен как «глава 5».

ни. Желая Вам совершить в духовных подвигах говения, немятежной молитвы, чистоты, безстрастия, творения плодов любви и к Богу возносящего смирения.

Сему равно поздравление изъявляю и незабвенному любимцу Ф. А. и искренно Вас благодарю за откровение, т. к. я // имею от Вас письмо от 1 декабря, в котором Вы объяснили: 1, что шурин мой бранит меня, зачем же я разсорился с своим обществом? Я на это скажу Вам, любезный К. Е., напрасно Вы утрачиваете золотое время на такие саморатные глаголы. Ибо апостол Павел не повелевает и ангельское благовестие прияти, несогласное с Божественным Писанием, а Вы указали на личность, не входящего в разсуждение Божественного Писания.

Восполнили Вы к сему: «И я скажу, что нужно было бы склонить себя и покориться: чужая сторона надокучит». Вот Вы своими словами какую возводите прю и рать противу Божественного Писания и презрение совета, сущаго дара Святаго Духа (*Катихизис мал[ый] лис[т] 22*).<sup>97</sup> Вы желаете мне пребывать в телесном спокойствии, а святой Златоуст позгажает (?!)<sup>98</sup> Ваши слова так: «Да не убо с покоем чаает кто небо увидети, несть бо мощно» (*В 1 нравоуг[ении] на 1 солун[янам]*)<sup>99</sup> и св. Василий Великий: «Аще ли бегаете земныя страды, то не узрите благих, // яже Бог делателем обещал есть от страды здравие, а от труда спасение» (*Книги Алфы и Омега в главе 68<sup>100</sup> и в Прол[оге] 31 июля*).<sup>101</sup>

Восполняю замечание по Вашему письму 2. Вы, желая меня разслабить, написали: «На “он” пение поют во многих местах и сейчас. Мы скоро получим из одного места меч обоюдоостр противу наречнаго пения». Приступаю к изследованию Вашего мнения, не обдуманно фантазируемаго.<sup>102</sup>

Жаль, очень жаль, унижение истинной нашей православной веры. *При заключении ея во внешность буквальных слогов*. Как бы не убоялись пода-

<sup>97</sup> Видимо, имеется в виду следующий текст: «Вопрос. Который есть третий дар Духа Святаго? Ответ. Совет: егда кому даст Господь Бог ведение себе же и другу советати, яже на спасение подобает, о немже и святой апостол тако глаголет: не обинух бо ся еже не сказати вам всю волю Божию. Противно есть сему совету, нечестивых совет, о нем же глаголет пророк: Блажен муж, иже нейдет на совет нечестивых» (*Катехизис малый [Петр Могила. Собрание краткой науки о артикулах веры]. М.: Тип. Единоверцев, 1902. Л. 22*).

<sup>98</sup> Возможно, «возражает на».

<sup>99</sup> Св. отца нашего Иоанна Златоустого архиепископа Константина града сказание на первое послание к фессолоникам. Глава 1, нравоучение // Иоанн Златоуст. Беседы на 14 посланий ап. Павла... Стб. 2188–2192. Приведенной здесь цитаты в указанном тексте нет.

<sup>100</sup> Альфа и Омега. Вильно: Тип. польского короля Станислава Августа [Тип. Единоверцев], 1786. Л. 220.

<sup>101</sup> Учение св. Василия к ленивым и не хотящим делати своими рукама, и похвала к делателем ко всем добрым // Пролог, вторая половина (март—август). М., 1677. Л. 596.

<sup>102</sup> Примеч. автора письма или издателя, расположенное на нижнем поле листа: «Что за смысл в предъявлении меча против наречнаго пения? Разве изобретатели суесловнаго меча замыслили взаконить безсловесных птиц безречие? Но силен ли их языкоболия меч разсечь святоцерковныя предания, сущаго столпа и утверждения истины, всесловно в цензурально-печатных книгах утвердившия в праворечии присно помяя величания, ирмосы и прочия словословия».

вать советы, *злословия*, чуждые Божественному // Писанию. Ваше предложение сточнивается с фразою, преподобному Максиму Исповеднику его соперниками выраженной: «Коя еси Церкви, Византийския ли, или Римския? Антиохийския, или Александрийския, или Иеросалимския? Се всия Церкви с подлежащими им странами с нами согласуют: аще убо и бы кафолическия еси Церкви, убо едино буди с нами <...>. К ним же блаженный муж премудре отвеща, глаголя: “Христос Господь кафолическою Церковию нарече быти правое и спасеное веры исповедание, и проч.”» (*В гетьи минеи 21 генваря*).<sup>103</sup> Некрепка надежда Ваша в получении обоюдоуостраго меча, каковым св. апостол Павел изъявил сущий глагол Божий, дающий силу на сечение противнаго истинному благоверию лжемудрия. И является вопрос: праворечныя славословия, Вами ратуемая за сохранение их сущаго слога-сложения до изошрения языкоболия меча, несут ли происхождение Бо-  
л. 2 об.  
л. 3  
л. 3 об.

жиих тайнословий, не животворныя ли струи источников Новаго Израила в 67 пс.<sup>104</sup> предзнаменанныя? Изобретаемая за буквальную их сложность низу плежущею тварию рать, не приражается ли на рать со святыми? Не прекословит ли Божиим законам и святоцерковным преданиям? Не превращает ли святых совет: «Дадим Богу величие, хвале согласие» (*В 8 песни втораго канона на праздник Вознесения Господня*). Наконец, чуждая ума и совести рать не привлекает ли небеса, острейший грешничьих языкоболий меча (*ис[алом] 5*).<sup>105</sup> Божия гнева и мщения меч, в книге Второзакония изъявленный: «Поострю якоже молнию меч мой, и примет суд руки моя» (*главы 32, стих 41*).<sup>106</sup> «Живо слово Божие и действенно, и острейше паче всякаго меча обоюду остра» (*Апостол в заг[але] 310*).<sup>107</sup>

3. На соборном 1878 года Саратовском совете заключено: «Богослужбное пение // возносить поместным обычаем и за розность слогов не крамолиться». Но при сем нужно заметить, что розньство слогов и слов всюду обретается в печатных патриарших книгах, и крамольныя пререка-  
л. 4

<sup>103</sup> *Димитрий Ростовский, свят.* Книга житий святых. М.: Синодальная тип., 1789. Кн. 2: Месяцы декабрь—февраль. Л. 343 об.

<sup>104</sup> Вероятно, имеются в виду стихи: Пс. 67: 5, 10, 25—27, 33—36.

<sup>105</sup> Вероятно, имеются в виду стихи: Пс. 5: 2—7, 10, 11.

<sup>106</sup> «Яко поострю якоже молнию меч мой, и примет суд рука моя, и воздам мечь врагом и ненавидящим мя воздам» (Втор. 32: 41).

<sup>107</sup> «Живо бо слово Божие, и действенно, и острейше паче всякаго меча обоюду остра, и проходяще даже до разделения души же и духа, членов же и мозгов, и судительно помышлением и мыслем сердечным» (Евр. 4: 12).

<sup>108</sup> Ин. 14: 10—24. Т. А. Худошин не дает прямых цитат, а апеллирует к смыслу евангельского текста. Возможно, имеются в виду стихи: «Аще любите Мя, заповеди Моя

ские хомословия читатели обличаются первыми нарушителями соборного 15 июня совета. А вместе, презрителями святого Иоанна Златоустаго патриарха завещания: «Да язык вещает, а ум не невесть глаголемых» (*В 35 беседе, на 1-е послание Коринф[ам]*).<sup>109</sup>

4. Привлекая на предпочитаемое Вами оновое пение, написали Вы: «Славили бы Всевышняго Творца от чистой совести и сердечного усердия простотою ума к Богу, яко младенцы незлобивые, лучше бы было, да и Богу приятнее, нежели раздор творить».

В таком Вашем предложении усматриваю совет быть подражателем глухонемых калек. Но Творец наш, одаривший нас светом разума, предал в Своем Евангелии нарочитую заповедь: «Иже чтет, да разумеет» (*Матф[ея] в заг[але] 99*),<sup>110</sup> *Марка в заг[але] 60*).<sup>111</sup> Вы совещаете // иметь безусловную простоту, но такой безразсудной простоты допущение премудрый новозаветной Церкви архитектор Павел апостол боялся, как видно из его послания слов: «Боюся да не како, якоже змий Евву прельсти лукавством своим, тако истлеют и разумы ваши от простоты, яже о Христе» (*В заг[але] 191*).<sup>112</sup> Сия то безразсудная простота в низу плещущих умах исполнила Христова откровения слова: «Чюдися вся земля вослед зверя и поклонишася змию, иже даде область зверю» (*Глава 13, стих 3*).<sup>113</sup>

Вы даете совещание быть в неразумии младенцев, но сие противно святого апостола заповеди: «Не дети бывайте умы, но злобою младенствуйте, умы же совершенни бывайте» (*В заг[але] 156*).<sup>114</sup> Святой Златоуст написал: «Человек, егда несмыслствует, бывает осел» (*Маргарит в 3 слове о крещении*).<sup>115</sup>

л. 5 По исполнению заповеди любви Бога // всем сердцем, всей душою, всем умом и всею крепостию (*Матфея в заг[але] 92*)<sup>116</sup> и по вниманию святого апостола учению о возношении в молитвах благоразумных и богосозидательных слов (*в заг[але] 155*),<sup>117</sup> богомудрые предки наши непорочного благоверия поморского законобрачного согласия приняли на себя любопытный труд возносимыя Пресвятому Богу славословия сверить и согласить с цензурированными и благословенными старопатриархальною Церковию печатными, дабы певчия славословия были без всякаго соблазна и порока, и поющии по ним, не разньствуя во устах, исполняли бы Христова апостола предел: «Да единомушно едиными усты славити Бога и Отца Господа нашего Исуса Христа» (*в заг[але] 116*).<sup>118</sup> Одна часть поморско-

соблюдите» (Ин. 14: 15); «Имейя заповеди Моя и соблюдая их, той есть любяй Мя, а любяй Мя возлюблен будет Отцем Моим, и Аз возлюблю его и явлюся ему Сам» (Ин. 14: 21); «Аще кто любит Мя, слово Мое соблюдет, и Отец Мой возлюбит его» (Ин. 14: 23); «Не любяй Мя словес Моих не соблюдает» (Ин. 14: 24).

<sup>109</sup> См. примеч. 4.

<sup>110</sup> Мф. 24: 15.

<sup>111</sup> Мк. 13: 14.

<sup>112</sup> 2 Кор. 11: 3.

<sup>113</sup> Откр. 13: 3.

<sup>114</sup> 1 Кор. 14: 20.

<sup>115</sup> *Иоанн Златоуст*. Маргарит. М.: Тип. Единoverцев, 1872. Л. 422.

<sup>116</sup> См. примеч. 72.

<sup>117</sup> См. примеч. 3.

<sup>118</sup> См. примеч. 90.

христианских потомков, благословляя и чтя блаженную память любомудрых своих предков, содержит и пользуется их // спасительным трудом, другая, авторитетно *безсознательно* держась [устаревшего]<sup>119</sup> обычая и не разсуждая о правильности, при ложно[й] боязни подражания лжепоповцам, или по неимению певчих праворечных книг, установились на хомословии. Из етой-то части бракоборцы, а по них и брачные саратовцы энергичнее прочих раболепствуют оновому буквопроцеждению (?!), яко же некоей не прикосновенной святыни. Посему, относясь враждебно к певческому праворечию, по учению благодати сложенному, селятся ратовать оное каким-то обоюдоострым мечем, от извне негде чужезумами приобретаемым. По сему же увлечению и Вы, по словам благоприязливый наставник, устанавливая меня в чин неискусозлобных младенцов, на простоту яже к Богу ума, сам простираешь свои руце на обоюдоострый меч, к чуждым благодати // сыновом человеческим, которых *по облизению 56 псалма*, зубы оружия и стрелы, и язык их меч остр.<sup>120</sup> Врачу, исцелися сам и вонми благодати учению: «Яже свыше премудрость первее убо чиста есть, потом же мирна, кротка, благопокорлива, исполнь милости и плодов благих, несум[н]енна и нелицемерна» (*Апостол в заз[але] 55*).<sup>121</sup>

На кого и на что устремляете свой суесловный *святоротный меч*, на праворечныя славословия, якоже на некую порочную часть нечестия? Но блюдите, да в ослеплении злобы не станете с прободшими некогда во плоти Бога Слова! Кому неразумно, что Иисус Христос от преоблачения Пилатом в багряную и Иродом в светлую ризы не изменил Богочеловеческаго Существа Своего, подобно сему и правосущие Божии песнословия отнюд не изменили своего богословнаго существа, когда // из нелепаго хромословия<sup>122</sup> переведены в боголепную доброту праворечия.

Правоты судая истинный Сын Божии, явивший во устах своих меч обоюдоостр изострен исходяй (*Апокал[ипсис] гл[ава] 1, ст[их] 16*),<sup>123</sup> да рассечет и сокрушит противный благоразумию каинов святоротный меч. Впрочем, желательно рассмотреть соперничий меч и остроту его.

Соглашаться с крамолою святоротников поистине есть дело насилия ума и совести, не внимания святаго Златоуста учению: «Не везде бо есть добро соединение, но бывает иногда и разделение добро: ниже всякое умирение похвально, но бывает множицею и мир на повреждение, и далече Божественныя любве отгоняющ, // егда убо миримся о разрушении истины, погрешно есть и неподобно зело (*В Поузительн[ом] Еванг[елии] на неделю Всех святых*<sup>124</sup>). «Блюди, да некогда отидеши в место мзды при славосло-

<sup>119</sup> Испр., написано «уматоревшаго».

<sup>120</sup> Пс. 56: 5.

<sup>121</sup> Иак. 3: 17.

<sup>122</sup> Примеч. автора письма или издателя, находящееся на нижнем поле листа: «Хромословие предрержателей полеваго пения явлено из пения на Св. Пасху тропаря праворечно: „Христос воскрес из мертвых“, а в припеве канона „...из мертвых“».

<sup>123</sup> Откр. 1: 16.

<sup>124</sup> Слово 22. Поучение в неделю первую Всех святых. Евангелие от Матфея // Евангелие учительное. М.: Христианская тип. при Преображенском богадельном доме, 1913. Л. 165 об.

вии имя Божия с хулящими осудишися» (*Кн[ига] о прав[ой] вере, в гл[аве] 16*).<sup>125</sup>

Зри, любезный, какое должно иметь опасение в славословии имени Божия, дабы вместо награды не получить осуждение с хулящими. Может ли быть терпимо в благочестии изложенные в оновых книгах произношения Богомужнаго имени в среднем роде «Бого» вместо «Бог», «Сопасо» вместо «Спась», «Господе» вместо «Господь». И тому подобно. Благоразумно ли притом такая словоискажения устанавливать за непреложный предел и вменять их предпочтительнее правильных изложений по праворечным христианским книгам?

л. 7 об.

5. В писме своем ко мне написали Вы еще: «Сомнительно в вашем // убеждении, чтобы было Богу угодно, потому что вы раздрали Ризу Христову, охулили предков наших».

Такое Ваше суждение крайне немислимо и клеветно. На обличение Вашего неправо суждения, не утомляясь пространными выписками исторических свидетельств, о том, что святые предки нашего отечества начальный перевод певчих знаменных книг с греческой грамоты имели в праворечии, уцелевшие подлинники, *на пергаменте писанныя, каждому доступно видеть в патриаршей ризнице в Москве и в других книгохранилищах*, что оновый слог образовался в 16 веке от блюстителей мелодий *сладкозвугия*, простолюдинских певотворцов, неискусных в грамматическом правописании. Предание ето не утверждено иерархическим советом и содержалось по произволу не повсеместно. Первые пять патриархов, при которых осуществля-

л. 8

лось книгопечатное художество, // имели тщательность о книгоисправлении, и в изданныя цензурально печатныя богослужебныя книги ни одного хомоннаго или *оноваго* слова не допустили. Инок Евфросин грамматик, сознавая нолевыя певчия книги не благословенными, а злословными, написал пространную книгу хомословных погрешностей на благоусмотрение Всероссийскому патриарху Иосифу.<sup>126</sup> Не сомжая очей и не застения слуха, можете во всякое время сию книгу рассмотреть у вашего согражданина К. А. Андреева единовернаго христианина. Сам Иосиф патриарх, не благоприятствуя возносимому ко святому Владычному Духу по хомовским спискам слову «сослужебно», предписал славословить «споклоняем» или «сопрестолен». Наконец, по благословию того же патриарха Иосифа

л. 8 об.

в 1652 году издан был царский указ на повсеместное в нашем отечестве исправление певче-знаменных книг в праворечие.<sup>127</sup> // Благоревнивый и дерзновенный обличитель нововерных реформ протоиерей Аввакум, мученическую смертью запечатлевший святоотеческое благоверие, утверждал праворечно-знаменное пение за сущеспасительное и самоустроно в священнослужениях возносил оно Вездесущему Богу.<sup>128</sup> Книгосправщик Савватий инок с места ссылки в челобитной царю Алексею Михайловичу писал: «По Вашему Государеву праведному рассмотрению учиненных единогла-

<sup>125</sup> Книга о вере. М., 1648. Л. 146 об.

<sup>126</sup> См. примеч. 36.

<sup>127</sup> См. примеч. 18.

<sup>128</sup> См. примеч. 22.

сия и наречнаго пения не хулю» (*на стран[ице] 50 кн[иги] о русском пении*).<sup>129</sup>

Знаменитый поморский киновиарх Андрей Дионисиевич, праворечнаго слога ирмосы утвердив своею подписью, пение по ним своеручным надписанием наименовал ангелоподобным. // Ирмосы эти уцелели и находятся в руках профессора Разумовскаго, автора истории славяно-церковнаго пения.<sup>130</sup> Каждому любознателью доступно видеть или писменно спросить по адресу: «В Москву протоиерею Дмитрию Васильевичу Разумовскому. На Малой Никитской ул. в доме церкви св. Георгия, что на Всполье».

Современный Андрею Д[ионисиевичу] великодаровитый Иоанн Алексеевич, стародубский настоятель в числе многих своих в пользу Церкви литературных трудов написал в 1760 году апологию в девяти тетрадах на покровительство праворечно-знаменнаго пения,<sup>131</sup> значущуюся в каталоге П. О. Любопытнаго под номером 326.<sup>132</sup>

Живший в том же 18 столетии любомудрый христианин поморскаго законобранаго согласия Гавриил Артамонович московский купец оставил пространное и правосозидательное сочинение в покровительство правречно-знаменнаго пения, в 1876 году цензурально отпечатаннаго.<sup>133</sup> За таким взглядом обращаем // указание на уважаемую личность Вашу. Известно нам, что Вы по благодати Божией высвободились из бракоборнаго безпутия, установились на законном правосшествии, из бракоборнаго тропарщика облеклись именем поморскаго законобранаго христианина, из самодуровскаго насельника в саратовско-вольскаго гражданина. Спросил бы кто у Вас, правомысленно ли такое Ваше прешествие осуждать за охуление предков, за раздрание Ризы Христовой? Наверно, на сие возотвечуете несимпатично, *отрицательно*. Тоже скажем и мы, весьма неблагоприятно и недобросовестно усвоивших праворечно-знаменныя святословия и по ним возносящих жертву хвалы Пресвятому Богу облагать виною раздрания Ризы Христовой. Исполнители праворечных славословий являются не охулителями, а верными последователями предковскому благо разумию и цензурально преданным законоположе//ниям, как напротив, хомонщички, упорно удерживая искалеченный слог песнословий, по подобию Хама не покрывают наготы предков в допущении до безобразия и бессмысленства искаженных святословий.

Раздрание Ризы Христовой, по личному Самому Иисуса Христа святителю Петру, *стимому 25 ноября*, явлению в раздранной ризе, святая Церковь приписала на обличение арианской ереси (*в стихере праздников соборам*). Самую же сложность Христовой Ризы научает разуметь в составе христианскаго благоверия, по словам кондака: «Апостольское проповедание, и отец учение, Церкви единою верою запечатле; и Ризу носящи истины, исткану от вышняго богословия, исправляет и славит благочестия великое таинство» (*на праздники святых соборов*). Целость христианскаго благоверия

<sup>129</sup> См. примеч. 82.

<sup>130</sup> См. примеч. 84.

<sup>131</sup> См. примеч. 85.

<sup>132</sup> См. примеч. 58.

<sup>133</sup> См. примеч. 87.

совершенно ненарушимо содержат знаменно-праворечные книги, и стра-  
 л. 10 об. шитесь подражания // и части обличенного в Христовом Откровении кле-  
 ветника, оклеветавшего христиан пред Богом день и ночь (*главы 12,*  
*стих 10*).<sup>134</sup> Но по завещанию Судии всех «праведный суд судите» (*Иоанн,*  
*в заг[але] 26*).<sup>135</sup>

Остаюсь к Вам с пожеланием наилучшего здоровья и душеспасительного  
 благовосприятия, всепоследнейший Терентий Худошин.

Письмо это бывшего моего по Саратовскому училищу помощника  
 г. Худошина, в некоторых местах исправив и дополнив, на умирение погрешитель-  
 нно крамольных пререканий, на непорочное в богослужбных сла-  
 вословиях праворечие утверждаю моим подписом.

Член Саратовского 15 июня 1878 г. собора Денис В. Батов.

---

<sup>134</sup> «И слышах глас велий на небеси, глаголющ: Ныне бысть спасение и сила и цар-  
 ство Бога нашего и область Христа Его, яко низложен бысть клеветник братии нашея,  
 оклеветавшая их пред Богом нашим день и ночь» (Откр. 12: 10).

<sup>135</sup> Ин. 7: 24.